اللغة العربية

تحليل الأعطال

مظاهر العطل	السبب	طريقة المعالجة
القابس موصل بالمقبس، ويتم الضغط على مفتاح "التشغيل/الإيقاف"؛ ولكن مؤشر القدرة الكهربية لايضيء.	1. افحص القابس للتأكد من إدخاله بشكل محكم في المقبس. 2. سلك توصيل القدرة الكهربية وتأكد من أنه بحالة جيدة. 3. افحص مصدر القدرة الكهربية.	اختفاء العطل بعد الفحص
مؤشر "التشغيل/الأيقاف" مضاء، ولكن موقد السيراميك الكهربي لايسخن.	1. افحص لوحة الدائرة الكهربية للتأكد من أنها في حالتها الطبيعية. افحص عنصر التسخين للتأكد من أنه غير تالف.	إرسل الجهاز إلى مركز الخدمة للإصلاح.
الجهاز يتوقف فجأة عن العمل في أثناء تشغيله.	1. درجة حرارة الوسط مرتفعة أكثر من اللازم. 2. انسداد مدخل أو مخرج الهواء. 3. تجاوز الوقت المحدد بواسطة المؤقِت. 4. الجهاز موصل بمصدر التيار الكهِربي، ولكنه ليس في وضع الاستخدام.	ضع الجهاز في مكان ذو درجة حرارة أقل تخليص مدخل ومخرج الهواء من أي عائق ظاهرة عادية.
ظهور أكواد الخطأ.	E1 وجود دائرة قصر بالربط الحراري. E2 مستشعر اللوحة المطبوعة غير متصل/أو به دائرة قصر. E3 ارتفاع الجهد الكهربي. E4 انخفاض الجهد الكهربي. H1 مستشعر الحرارة الزائدة الخاص بالربط الحراري غير متصل. H2 ارتفاع درجة حرارة مستشعر اللوحة المطبوعة.	رجاء الاتصال بمركز الخدمة لإجراء الفحص والإصلاح.

ملاحظة: رجاء إرسال سلك توصيل القدرة الكهربية، في حالة تلفه، إلى مركز الصيانة للإصلاح؛ وذلك لأغراض السلامة.

FIRST AUSTRIA®

FA-5096-4

INFRARED COOKING PLATE
INSTRUCTION MANUAL

INFRAROT-KOCHPLATTE
GEBRAUCHSANWEISUNG

ИНФРАКРАСНАЯ СКОВОРОДА
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

PLITĂ DE GĂTIT CU INFRAROŞU
MANUAL DE UTILIZARE

PŁYTA GOTOWANIA Z PODCZERWIENIĄ
INSTRUKCJA OBSŁUGI

INFRACRVENA PLOČA ZA KUVANJE
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

INFRASARKANĀ STAROJUMA PLĪTIŅA
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

INFRARAUDONŲJŲ SPINDULIŲ VIRYKLĖS KAITLENTĖ
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ИНФРАЧЕРВЕН КОТЛОН
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ІНФРАЧЕРВОНА ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PLAQUE DE CUISSON À INFRAROUGE
MODE D’EMPLOI

PLACA DE COCCIÓN POR INFRARROJOS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

إناء طبخ بالأشعة تحت الحمراء
دليل التعليمات



RoHS compliant
ME 61

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

INSTRUCTION MANUAL

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from FIRST Austria complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- Only connect appliance to alternate current power supply with voltage as specified on nameplate (grounding outlet).
- For use place the appliance on a clear, flat and heat-resistant surface. Distance from the wall should be at least 5cm. The area above the appliance should be kept free to allow an unobstructed air-circulation. Never place the appliance or supply cable on hot surfaces. Nor should the appliance be placed or operated in the vicinity of exposed gas flames.
- Make sure that there is no contact between the supply cable and hot parts of the appliance.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore be careful not to touch any of the hot parts.
- Over-heated fats and oils can ignite. Food prepared with oils and fats (e. g. french fries) should therefore always be prepared under supervision.
- As long as the appliance is hot – even when not connected to the mains – it should be under supervision. Nor should it be under supervision. Nor should it be transported with a saucepan on the hot-plate – danger of burning oneself. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing away.
- The plaug should be pulled: after use, before cleaning and in the event of malfunctioning.
- Never dip the appliance into water. Also protect cable against moisture.
- Children do not realize the dangers which can arise when working with electrical appliances. Therefore they should only be allowed to use electrical appliances only under supervision. Special care should be taken in the presence of children.
- Do not pull at the mains cable for disconnecting appliance from the mains supply.
- If the appliance or the mains cable show any visible signs of damage they should be examined by trained personnel or by customer service as special equipment is required in this case.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the device is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Don’t lay paper and cloth etc. on the surface plate for indirect heating for fear of firing caused by the overheat pan bottom.
- Don’t collide with the nucleated glass plate. In case of breaking, turn off the oven and pull out the plus to cut off the power and stop operation.
- Don’t put credit card, IC, watch and radio set etc close to the oven for fear that the magnetic field would impact them to cause cacophony.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SELECTION AND USE OF OVEN TOOLS

1. Suitable oven tools and containers: iron series (enameled, cast and stainless irons) with plain and smooth bottoms with diameter of 12-26cm.
2. Unsuitable oven tools and containers:

A. Containers with bottom diameter less than 12cm.
B. Containers and pans with uneven bottoms.

HOW TO CLEAN

1) Disconnect the induction cooker and wait until it has cooled down completely. Clean after use.
2) If the pots/pans are used without being cleaned, discoloration or burn stains may result.
3) Do not use benzene, thinner, scrubbing brushes or polishing powder to clean the induction cooker.
4) Wipe clean using detergent and a damp cloth.
5) Use a vacuum cleaner to remove dirt from the air intake and exhaust vent.

6) Never pour water over the cooker (if water gets inside the cooker it will cause malfunction).

PARTS (Fig. A)

1. Glass plate
2. Exhaust Vent
3. Power cord
4. Hot Icon
5. Timer Icon
6. Up/Down Adjustment
7. LED display
8. On/Off Icon
9. Lock icon

PROTECTION

1. Over-heat protection: If the temperature of panel over 650°C or inside of units over 100°C, the units will stop automatically.
2. Inner temperature overheat protection: When the inner temperature reached 100°C, it will automatically stop.
3. Lowest voltage and over-voltage protection: If the voltage below 140V or over 260V, the units will stop working automatically.
4. Constant power protection: When the supply voltage rises, the output current will be automatic decreased, the maximum power increase of no more than 50W. And when the power supply voltage drops, the maximum power changes with the voltage drop down.

OPERATION

1. ON/OFF:

After inserting the plug into the socket, a “Beep” will emit and the indicator above the [On/Off] key will start to flash, indicating the appliance in connection with a power source, known as standby mode. The display shows [----] when [On/Off] key is pressed once, the appliance goes to selection mode and the indicator above [On/Off] remains light up. Press the corresponding function keys to start operation. Stop the operation and switch to standby mode by pressing [On/Off] key after cooking.

2. COOKING MODE:

Press [+] or [-] key under standby mode, the display shows [8] representing that the default power level is 8. User can press [+] or [-] to set the desired power level from 1 to 10. To cancel this mode, press other function keys to or [On/Off] key to stop the operation.

3. TIMER FUNCTION:

Press [Timer] and the indicator of Timer lights up, display will show [30]. User can press [+] or [-] to set for the desired time. The time can be adjusted from 0 minute to 120 minutes. After setting, user can press [Timer] key once to confirm or wait until the display stop flashing. After the “Beep” signal, the appliance will stop the operation and change to standby mode automatically when the end of the countdown. To cancel this function, user can either press the [On/Off] key to return to standby mode or hold the [Timer] key to resume the desired power or temperature operation.

4. LOCK FUNCTION:

Short press the “lock icon” to lock functionality off all buttons. Press the lock icon for about 3 seconds to unlock again.

MAINTENANCE:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V • 50/60Hz • 2000W

ENGLISH

ENGLISH

MALFUNCTION ANALYSIS

Symptoms	Reason	Treatment method
Inserts the plug, press the "On/Off" key, but the power indicator is not bright	1. Check the plug if insert tightly 2. Check the power cord if well 3. Check the power supply	Eliminate after inspection
The On/Off indicator is bright, but the electric ceramic stove can not heat	1. Check the electro circuit board if normal 2. Check the heater if damaged	Send it to the service center to repair
It suddenly stop to heat when it is working	1. The ambient temperature is too high 2. Air intake or vent was jam 3. Over the set timer 4. Without any operate when it is working	1. Remove it to the lower temperature place the used 2. Make the air intake and vent to be both expedite 3. Normal phenomenon
Error codes occur.	E1 Thermal couple short circuit E2 Sensor of PCB disconnect/short circuit E3 Over-voltage E4 Under-Voltage H1 Thermal couple overheat/disconnect H2 Sensor of PCB overheat	Please contact service centre for checking and repairing

Remark: In order to safety, if the power cord have damaged, please send it to service station to repair.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Elektrogeräte von FIRST Austria erfüllen die anerkannten technischen und rechtlichen Sicherheitsbestimmungen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig, und bewahren sie diese für späteres Nachschlagen auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, flache und hitzebeständige Unterlage in einem Abstand von mindestens 5cm zur Wand. Der Platz über dem Gerät sollte frei gehalten werden, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann. Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Unterlagen oder in die Nähe offenen Feuers. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit den heissen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Bei Inbetriebnahme heizt sich das Gerät auf. Achten Sie daher darauf, die heißen Teile nicht zu berühren.
- Überhitzte Fette können sich entzünden. Speisen, deren Zubereitung mit Fett oder Öl erfolgt (z. B. : Pommes Frites), bedürfen daher ständiger Beobachtung.
- Lassen Sie das heisse Gerät niemals ohne Aufsicht – auch wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn sich Kochgeschirr auf der Kochplatte befindet – es besteht Verletzungsgefahr.
  Verstauen Sie das Gerät erst in ausgekühltem Zustand.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Schützen Sie auch das Kabel gegen Feuchtigkeit.
- Kinder sind sich der Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst, sie sollten daher nur unter Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Schon die Verwendung in Gegenwart von Kindern erfordert besondere Vorsicht.
- Ziehen Sie beim Ausstecken des Gerätes nicht am Kabel sondern ausschließlich am Stecker.
- Sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel erfordern eine Überprüfung und Reparatur durch Fachpersonal oder einen Kundendienst.
- Wir haften nicht für eventuelle Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder zweckentfremdete Verwendung.
- Legen Sie kein Papier, Stoff, usw. auf die Kochfläche. Feuergefahr wegen indirekten Erhitzens durch den aufgeheizten Pfannenboden.
- Lassen Sie keine harten Gegenstände auf die Kochfläche fallen. Im Falle eines Bruchs sofort die Kochplatte ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Kommen Sie mit Kreditkarten, Schaltkreisen, Armbanduhren und Radios, usw. nicht zu nahe an die Kochplatte. Das Magnetfeld kann sie in ihrer Funktion beeinträchtigen oder Störgeräusche verursachen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

AUSWAHL UND VERWENDUNG DER UTENSILIEN

1. Geeignete Utensilien und Kochgeschirr: Eisen und Stahl (emailliert, Guss und rostfreier Stahl) mit ebenen und glattem Boden mit einem Durchmesser von 12cm bis 26cm.
2. Ungeeignete Utensilien und Kochgeschirr:

A. Töpfe mit mit einem Topfboden-Durchmesser mit weniger als 12cm.
B. Töpfe und Pfannen mit einem unebenen Boden.

REINIGUNG

1) Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie ab, bis sich das Induktionskochfeld vollständig abgekühlt hat. Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch.

DEUTSCH

2) Benutzen Sie das Gerät, ohne es zu reinigen, so kann dies zu Verfärbungen oder eingebrannten Stellen führen.
3) Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Reinigungsbürsten oder Poliermittel zum Reinigen des Induktionskochfeldes.
4) Wischen Sie es mit einem feuchten Tuch und etwas Neutralreiniger ab.
5) Entfernen Sie Verschmutzungen aus dem Lufteintritt und Luftaustritt mit einem Staubsauger.
6) Lassen Sie kein Wasser in das Induktionskochfeld eindringen (das führt zu Fehlfunktionen).

SCHUTZFUNKTIONEN

1. Überhitzungsschutz: Beträgt die Temperatur des Kochfeldes mehr als 650°C oder im Gerät mehr als 100°C, so schaltet sich das Gerät automatisch aus.
2. Innentemperatur-Überhitzungsschutz: Beträgt die Innentemperatur 100°C, so schaltet sich das Gerät automatisch aus.
3. Unterspannungs- und Überspannungsschutz: Beträgt die Spannung weniger als 140V oder mehr als 260V, so schaltet sich das Gerät automatisch aus.
4. Dauerspannungsschutz: Erhöht sich die Versorgungsspannung, so verringert sich automatisch die Ausgangsspannung; die maximale Leistungssteigerung beträgt dann 50W. Verringert sich die Versorgungsspannung, so ändert sich die maximale Leistung entsprechend dem Spannungsabfall.

TEILEBESCHREIBUNG (Abb. A)

1. Glaskeramikplatte
2. Luftaustritt
3. Netzkabel
4. Symbol „Heiß“
5. Timer-Symbol
6. Einstellung aufwärts/abwärts
7. LED-Display
8. Ein/Aus
9. Schloss-Symbol

BEDIENUNGSHINWEISE

1. EIN- UND AUSSCHALTEN:
Nach dem Anschluss an der Steckdose gibt das Gerät einen Bestätigungston ab und die Anzeige über der Ein-/Austaste blinkt; das Gerät befindet sich im Stand-by-Modus. Im Display wird bei einmaligem Tastendruck auf die Ein-/Austaste [----] angezeigt, das Gerät begibt sich in den Auswahlmodus und die Anzeige über der Ein-/Austaste leuchtet. Drücken Sie die entsprechende Funktionstaste, um das Gerät in Betrieb zu nehmen. Beenden Sie nach der Zubereitung den Betrieb des Geräts und schalten Sie es mit der Ein-/Austaste in den Stand-by-Modus zurück.

2. ZUBEREITUNGSMODUS:
Drücken Sie im Stand-by-Modus [+] oder [-], im Display wird [8] für die Leistungsstufe 8 angezeigt. Drücken Sie [+] oder [-], um die Leistungsstufe zwischen 1 und 10 einzustellen. Zum Verlassen des Modus drücken Sie eine andere Funktionstaste oder die Ein-/Austaste, um den Betrieb zu beenden.

3. TIMER:
Drücken Sie [Timer], die Timer-Anzeige leuchtet auf und im Display wird [30] angezeigt. Drücken Sie [+] oder [-], um die gewünschte Zubereitungszeit einzustellen. Die Zeit kann zwischen 0 und 120 Minuten eingestellt werden. Anschließend drücken Sie einmal [Timer] zur Bestätigung oder warten Sie ab, bis das Display nicht mehr blinkt. Nach einem Signalton beendet das Gerät seinen Betrieb und schaltet in den Stand-by-Modus zurück. Zum Verlassen dieser Funktion drücken Sie entweder die Ein-/Austaste zur Rückkehr in den Stand-by-Modus oder halten Sie [Timer] zur Fortsetzung der Zubereitung mit der gewünschten Leistung oder Temperatur gedrückt.

4. TASTENSPERRE:
Drücken Sie kurz das „Schloss-Symbol“, um alle Tasten zu sperren. Drücken Sie das „Schloss-Symbol“ für etwa 3 Sekunden, um die Tastensperre wieder aufzuheben

PFLEGE:

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.

Umweltgerechte Entsorgung

Dieses Symbol auf einem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden darf. Es muss hingegen an einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch geeignete Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, dass es keine negativen Auswirkungen auf unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit hat. Die Entsorgung dieses Produkts mit dem Hausmüll kann andererseits Umweltprobleme erzeugen. Bitte achten Sie darauf, dass es in geeigneter Weise für ordnungsgemäßes Recycling entsprechend der örtlichen Bestimmungen eingesammelt wird.

TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50/60Hz • 2000W

FEHLERERKENNUNG

Problem	Ursache	Lösungsvorschlag
Der Stecker steckt in der Steckdose, die Ein-/Austaste wurde gedrückt, aber die Leistungsanzeige leuchtet nicht auf.	1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in der Steckdose steckt. 2. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden. 3. Überprüfen Sie die Steckdose auf Schäden.	Beheben Sie das Problem nach der Überprüfung.
Die Statusanzeige leuchtet, aber die Kochplatte heizt nicht auf.	1. Überprüfen Sie den Verteilerkasten auf Schäden. 2. Überprüfen Sie die Kochplatte auf Schäden.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät schaltet sich unvermutet aus.	1. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. 2. Lufteintritt oder Luftaustritt sind blockiert. 3. Die eingestellte Zeit auf dem Timer ist abgelaufen. 4. Das Gerät funktioniert nicht.	1. Achten Sie auf eine geringere Umgebungstemperatur. 2. Reinigen Sie den Lufteintritt und den Luftaustritt. 3. Das ist völlig normal.
Fehlercodes werden angezeigt.	E1 Temperaturfühler Kurzschluss E2 Sensor PCB abgetrennt/Kurzschluss E3 Überspannung E4 Unterspannung H1 Temperaturfühler überhitzt/abgetrennt H2 Sensor PCB überhitzt	Bitte wenden Sie sich zwecks Überprüfung und Reparatur an den Kundendienst.

Anmerkung: Ein beschädigtes Netzkabel muss vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной брошюрой и сохраните ее для использования в дальнейшем.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность употребления электрических приборов производства фирмы FIRST Austria подчиняется общепринятым техническим указаниям и законным правилам о безопасности. Тем не менее, Вы и остальные потребители этого прибора обязаны соблюдать следующее:

- Прочтите эти указания внимательно до первоначального пользования этого прибора и сохраните их для будущей консультации.
- Подсоедините прибор только к источнику питания переменного тока с напряжением, указанным на пластинке (заземленная розетка).
- Поместите прибор на чистую, прямую поверхность с тепловым сопротивлением. Расстояние от стенки должно быть минимум 5см. Пространство над прибором должно остаться свободным для циркуляции воздуха. Никогда не ставьте прибор или шнур на горячие поверхности. Прибором также никогда не надо пользоваться близко от действующих газовых конфорок.
- Проверьте также, что нет соприкосновения между шнуром и горячими поверхностями прибора.
- Прибор сильно нагревается во время работы. Поэтому, будьте осторожны и не дотрагивайтесь до него.
- Перегретые жиры и масла могут загореться. Поэтому пища, приготовленная с употреблением жиров (как, например картошка - фри), должна всегда готовиться под наблюдением.
- Когда прибор горячий, даже, если он отключен от сети, он должен быть под наблюдением. Его также нельзя переносить с кастрюлей на поверхности - существует опасность ошпариться. Не складывайте прибор на хранение, когда он горячий.
- Необходимо выбрать шнур из розетки: после употребления, перед чисткой, и в случае неисправности.
- Никогда не опускайте прибор в воду. Предохраняйте шнур от влаги.
- Дети не понимают опасности, которой они подвергаются при работе с электроприборами. Поэтому им можно позволять пользоваться приборами только под наблюдением. Необходима особая осторожность, употребляя электроприборы в присутствии детей.
- Не тяните за шнур, стараясь отключить прибор от центральной электросети
- Если прибор или электрошнур повреждены, необходимо дать их на проверку квалифицированному персоналу или службе по обслуживанию покупателей.
- Если поврежден кабельный шнур, заменить его могут только в службе по обслуживанию покупателей, т. к. для этого необходимо специальное оборудование.
- Мы снимаем с себя всякую ответственность за повреждения, если прибор используется не для предназначенной цели или, если с прибором неправильно обращаются.
- Не кладите бумагу, ткань и т. п. на поверхность плиты, это может привести к возгоранию
- Берегите поверхность плиты от ударов. В случае повреждения панели выключите плиту и отключите ее от сети, прекратив ее использование.
- Не оставляйте кредитные карточки, идентификационные карточки, часы, радио около плиты, поскольку электромагнитное поле может привести к их порче.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играются прибором, а используют его по назначению.

ВЫБОР И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ПЛИТЫ

1. Подходящие инструменты и посуда: металлическая (эмалированная, чугунная, посуда из нержавеющей стали) с ровной, гладкой нижней поверхностью и диаметром 12-26см.
2. Неподходящие инструменты и посуда:

A. Посуда с диаметром нижней поверхности менее 12см.
B. Посуда с неровной нижней поверхностью.

ПРАВИЛА ОЧИСТКИ

1) Отключите индукционную плиту и дайте ей полностью остыть. Очистите ее после использования.
2) При использовании кастрюль и сковородок, которые не были очищены, могут возникать обесцвечивания и пригорания.
3) Не используйте бензол, растворители, жесткие щетки и полироли для очистки индукционной плиты.
4) Протирайте ее с помощью моющего средства и влажной салфетки.
5) Используйте пылесос для удаления грязи из воздухозаборников и вытяжки.
6) Не лейте воду непосредственно на плиту (если вода попадет внутрь, это может привести к неисправностям).

НАСАДКИ И ФУНКЦИИ (фиг. A)

1. Стеклянная поверхность
2. Охлаждающий вентилятор
3. Шнур
4. Значок «Горячо!»
5. Значок таймера
6. Регулятор нагрева
7. Светодиодный дисплей
8. Значок Вкл/Выкл
9. Значок Замка

ЗАЩИТА

1. Защита от перегрева: Если температура стеклянной поверхности поднимается выше 650°C либо температура внутри устройства поднимается выше 100°C, электроплитка автоматически отключается.
2. Защита от внутреннего перегрева: Если температура внутри устройства достигает 100°C, электроплитка автоматически отключается.
3. Защита от слишком низкого и слишком высокого напряжения: Если напряжение электросети падает ниже 140В или поднимается выше 260В, устройство автоматически отключается.
4. Контроль постоянной мощности: Если напряжение электросети повышается, ток на выходе будет автоматически уменьшаться. Максимальное увеличение мощности — 50Вт. А если напряжение электросети падает, максимальная мощность снижается соответственно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ВКЛ/ВЫКЛ:

После подключения плитки к электросети раздастся звуковой сигнал, а индикатор над кнопкой [Вкл/Выкл] начнет мигать. Это означает, что прибор подключен к сети и находится в режиме ожидания. При однократном нажатии кнопки [Вкл/Выкл] на дисплее будет отображаться [----]. Прибор перешел в режим выбора, а индикатор над кнопкой [Вкл/Выкл] будет гореть непрерывно. Для начала работы нажмите кнопку нужной функции. По окончании эксплуатации нажмите кнопку [Вкл/Выкл] для выключения прибора и перевода его в режим ожидания.

2. РЕЖИМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:

В режиме ожидания нажимайте кнопки [+] или [-]. На дисплее будет отображаться [8]. Это означает, что уровень мощности по умолчанию выставлен на 8. Кнопками [+] и [-] установите необходимый уровень мощности от 1 до 10. Для выхода из этого режима нажмите кнопку другой функции или [Вкл/Выкл] для выключения прибора.

3. ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА:

Нажмите [Таймер], загорится индикатор таймера, а на дисплее появится [30]. Клавишами [+] и [-] установите нужное время. Можно задать время от 0 до 120 минут. После выставления времени можно нажать кнопку [Таймер] один рази для подтверждения или просто дождаться, пока число на дисплее перестанет мигать. По истечении заданного времени раздастся звуковой сигнал, и прибор автоматически перейдет в режим ожидания. Для отмены этой функции можно нажать кнопку [Вкл/Выкл] для перехода в режим ожидания или нажать и удерживать кнопку [Таймер] для возобновления работы на выбранной мощности или температуре.

4. ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ:

Кратковременно нажмите на значок замка, чтобы заблокировать все кнопки. Нажмите на значок замка и удерживайте 3 секунды, чтобы снова разблокировать все кнопки.

РУССКИЙ

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ:

Протирайте устройство только сухой тканью. Запрещается использовать растворители и абразивы.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Правильная утилизация данного продукта

Данная маркировка указывает на то, что продукт не следует утилизировать с другими бытовыми отходами на территории Евросоюза. Чтобы не наносить вред человеческому здоровью или окружающей среде из-за неконтролируемой утилизации отходов, необходимо производить повторную переработку и повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено устройство. Они могут отправить его на экологичную переработку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240В • 50/60Гц • 2000Вт

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Причина	Способ устранения
Прибор подключен к электросети, но при нажатии кнопки Вкл/Выкл индикатор питания не загорается	1. Вилка вставлена в розетку не плотно 2. Поврежден шнур питания 3. Отсутствует напряжение в электросети	При обнаружении устраните неполадку
Индикатор Вкл/Выкл горит, но керамическая поверхность не нагревается	1. Нарушена функциональность электросхемы 2. Поврежден нагревательный элемент	Отнесите прибор в сервисный центр для ремонта
Во время работы плитка внезапно отключилась	1. Слишком высокая температура окружающего воздуха 2. Забился воздухозаборник или заклинил вентилятор 3. Истекло время таймера 4. На включенной плите отсутствовала посуда	1. Переместите плитку в более прохладное место 2. Убедитесь, чтобы воздухозаборник был свободен и ничего не мешало движения вентилятора 3. Нормальное явление
Коды ошибок.	E1 Короткое замыкание термоэлемента E2 Отключен датчик электросхемы/короткое замыкание E3 Слишком высокое напряжение E4 Слишком низкое напряжение H1 Отключение термоэлемента вследствие перегрева H2 Перегрев датчика электросхемы	Обратитесь в сервисный центр для проверки и ремонта

Примечание: Для собственной безопасности не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром. Отнесите такой прибор в сервисный центр для ремонта.

MANUAL DE UTILIZARE

Citiţi în întregime această broşură înainte de utilizare şi păstraţi-o pentru consultări ulterioare.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

Măsurile de siguranţă pentru aparaturile electronice ale firmei FIRST Austria sunt în acord cu directivele tehnice şi reglementările legale pentru siguranţă. Cu toate acestea, atât dumneavoastră cât şi ceilalţi utilizatori ai aparaturilor trebuie să urmaţi următoarele instrucţiuni:

- Citiţi aceste instrucţiuni cu atenţie înainte de a folosi aparatul pentru prima dată şi păstraţi-le pentru a le avea la îndemână şi mai târziu.
- Conectaţi aparatul numai la o sursă de curent alternativ cu voltajul specificat pe mufa de ieşire.
- Pentru a-l pune în funcţiune, puneţi aparatul pe o suprafaţă curată, plată şi rezistentă la căldură. Trebuie să fie la o distanţă de cel puţin 5cm de perete. Suprafaţa de deasupra aparatului trebuie păstrată liberă pentru a permite o circulaţie liberă a aerului. Nu puneţi aparatul sau cablul de alimentare pe suprafeţe fierbinţi sau în apropierea aragazului.
- Asiguraţi-vă că nu există contact între cablul de alimentare şi componentele fierbinţi ale aparatului.
- Aparatul se încinge în timpul funcţionării. Atenţie să nu atingeţi vreuna dintre părţile sale fierbinţi.
- Grăsimile şi uleiurile supraîncălzite se pot aprinde. Mâncarea preparată cu ulei sau grăsimi (de ex. : cartofii prăjiţi) trebuie să fie mereu ţinută sub supraveghere atentă.
- Atât timp cât aparatul este fierbinte – chiar şi când nu este conectat la sursa de curent – trebuie să fie ţinut sub supraveghere. Mâncarea nu trebuie să fie transportată într-o cratiţă pe platoul fierbinte – există riscul de a produce arsuri. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-l curăţa şi de a pune mâncarea în altă parte.
- Aparatul trebuie să fie scos din priză după folosirea sa, înainte de a fi curăţat sau în cazul în care nu funcţionează bine.
- Nu scufundaţi aparatul în apă. Protejaţi cablul împotriva umezelii.
- Copiii nu îşi dau seama de pericolele care pot apărea când se lucrează cu aparate electrice. Nu trebuie să fie lăsaţi să folosească aparate electrice decât sub supraveghere. Trebuie avută mare atenţie în prezenţa copiilor.
- Când scoateţi aparatul din priză, nu trageţi de cablu.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, trebuie duse pentru a fi verificate de persoane autorizate pentru că este nevoie de un echipament special pentru aceste lucruri.
- Nu suntem răspunzători pentru defecţiunile cauzate dacă aparatul este folosit în alte scopuri decât cele prevăzute de producător sau dacă nu este folosit potrivit recomandărilor.
- Nu aşezaţi hârtii şi material textil etc. pe placa de suprafaţă pentru a evita pericolul de incendiu provocat de porţiunea inferioară supraîncălzită a tigăii.
- Nu loviţi placa de sticlă. În cazul în care aceasta se sparge, opriţi cuptorul şi scoateţi ştecărul din priză pentru a întrerupe alimentarea şi funcţionarea.
- Nu aşezaţi carduri, circuite integrate, ceasuri sau radiouri etc. lângă cuptor; câmpul magnetic poate provoca interferenţe.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţa şi de cunoaşterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu acest aparat.

ALEGEREA ŞI UTILIZAREA INSTRUMENTELOR PENTRU CUPTOR

1. Instrumente şi recipiente adecvate pentru cuptor: ustensile de fier (cu email, turnate şi din inox) cu porţiuni inferioare netede şi uniforme, cu diametrul de 12-26cm.
2. Instrumente şi recipiente necorespunzătoare pentru cuptor:

A. Recipiente cu un diametru inferior sub 12cm.
B. Recipiente şi tigăi cu porţiuni inferioare neuniforme.

MOD DE CURĂŢARE

1) Deconectaţi plita cu inducţie şi aşteptaţi să se răcească complet. Curăţaţi după utilizare.
2) Dacă oalele/tigăile sunt utilizate fără a fi curăţate, pot apărea schimbări de culoare sau urme de arsură.

ROMANESTE

3) Nu utilizaţi benzen, diluanţi, perii de bucătărie sau praf de curăţat pentru a curăţa plita cu inducţie.
4) Curăţaţi prin ştergere cu detergent şi o cârpă umedă.
5) Utilizaţi un aspirator pentru a elimina impurităţile din admisia de aer şi evacuare.
6) Nu turnaţi apă peste plită (dacă în plită pătrunde apă, aceasta se va defecta).

COMPONENTE ŞI CARACTERISTICI

(fig. A)

1. Plită sticlă
2. Grilă de evacuare
3. Cablu de alimentare
4. Simbol încălzire
5. Simbol temporizator
6. Reglare sus/jos
7. Afişaj LED
8. Simbol Pornire/Oprire
9. Pictogramă Blocare

PROTECŢIE

1. Protecţie la supraîncălzire: Dacă temperatura panoului depăşeşte 650°C sau interiorul unităţii depăşeşte 100°C, unităţile se vor opri automat.
2. Protecţie la supraîncălzire pentru temperatura interioară: Când temperatura interioară a atins 100°C, se va opri automat.
3. Protecţie la tensiune scăzută sau supratensiune: Dacă tensiunea se situează sub 140V sau peste 260V, unităţile se vor opri automat.
4. Protecţie la alimentare constantă: Când tensiunea de alimentare creşte, curentul produs va scădea automat, iar puterea maximă creşte cu nu mai mult de 50W. Când tensiunea de alimentare scade, puterea maximă se ajustează în funcţie de căderea tensiunii.

FUNCŢIONAREA

1. PORNIRE/OPRIRE:

După ce introduceţi ştecărul în priză, se va emite un semnal sonor, iar indicatorul de deasupra tastei [Pornire/Oprire] va începe să clipească, indicând conectarea aparatului la o sursă de alimentare, cunoscut ca modul standby. Afişajul indică [----] atunci când tasta [Pornire/Oprire] este apăsată o dată, aparatul trece în modul de selecţie, iar indicatorul de deasupra [Pornire/Oprire] rămâne aprins. Apăsaţi tastele funcţionale aferente pentru a pune în funcţiune. Opriţi funcţionarea şi comutaţi în modul standby prin apăsarea tastei [Pornire/Oprire] după ce aţi preparat.

2. MODUL DE PREPARARE:

Apăsaţi tasta [+] sau [-] în modul standby, pe afişaj apare [8] indicând faptul că nivelul de putere implicit este 8. Utilizatorul poate apăsa [+] sau [-] pentru a ajusta nivelul de putere dorit între 1 şi 10. Pentru a anula acest mod, apăsaţi alte taste funcţionale sau tasta [Pornire/Oprire] pentru a opri funcţionarea.

3. FUNCŢIA DE TEMPORIZARE:

Apăsaţi [Temporizator] - indicatorul aferent se aprinde, iar pe afişaj va apărea [30]. Utilizatorul poate apăsa [+] sau [-] pentru a seta durata dorită. Durata poate fi reglată de la 0 minute până la 120 de minute. După setare, utilizatorul poate apăsa tasta [Temporizator] o dată pentru a confirma sau poate aştepta până ce afişajul nu mai clipeşte. După semnalul sonor, funcţionarea aparatului se va întrerupe şi se trece în modul standby automat la finele numărătorii inverse. Pentru a anula această funcţie, utilizatorul poate apăsa tasta [Pornire/Oprire] pentru a reveni în modul standby sau poate ţine apăsată tasta [Temporizator] pentru a reveni la puterea sau temperatura dorită.

4. FUNCŢIA DE BLOCARE:

Apăsaţi scurt pe „pictograma de blocare" pentru a bloca funcţiile tuturor butoanelor. Apăsaţi pictograma de blocare timp de aproximativ 3 secunde pentru a debloca din nou.

ÎNTREŢINERE:

Curăţaţi numai cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi de curăţare sau substanţe abrazive.

Eliminarea corectă a acestui produs

Acest simbol indică faptul că acest produs nu se va elimina odată cu alte deşeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a nu afecta mediul înconjurător sau sănătatea persoanelor în urma unei eliminări necontrolate a deşeurilor, reciclaţi-l corespunzător pentru a sprijini reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui aparatul dv uzat, apelaţi la sistemele de restituire şi colectare sau luaţi legătura cu distribuitorul de la care aţi achiziţionat acest produs. Distribuitorul poate prelua acest produs, predându-l punctelor de reciclare ecologică.

PRECIZĂRI TEHNICE

220-240V • 50/60Hz • 2000W

ANALIZA DEFECŢIUNILOR

Probleme	Motiv	Metoda de remediere
Introduceţi ştecărul, apăsaţi tasta „Pornire/Oprire", însă indicatorul de alimentare nu se aprinde	1. Verificaţi dacă ştecărul este introdus ferm 2. Verificaţi starea cablului de alimentare 3. Verificaţi sursa de alimentare electrică	Eliminaţi după inspectare
Indicatorul Pornire/ Oprire este aprins, însă plita vitroceramică nu se poate încălzi	1. Verificaţi dacă placa de circuite electrice funcţionează normal 2. Verificaţi dacă rezistenţa este deteriorată	Trimiteţi la centrul de service pentru reparaţii
Încălzirea se opreşte brusc când funcţionează	1. Temperatura ambiantă este prea ridicată 2. Admisia sau evacuarea aerului sunt blocate 3. Peste temporizatorul setat 4. Nu funcţionează după activare	1. Reduceţi temperatura 2. Degajaţi admisia şi evacuarea aerului 3. Fenomen normal
Apar coduri de eroare.	E1 Scurtcircuit cuplă termică E2 deconectare/scurtcircuit senzor PCB E3 supratensiune E4 subtensiune H1 Deconectare supraîncălzire cuplă termică H2 supraîncălzire senzor PCB	Contactaţi centrul de service pentru verificare şi reparare

Observaţie: Pentru siguranţă, dacă este deteriorat cablul de alimentare, trimiteţi-l la service pentru reparaţii.

ROMANESTE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją w poręcznym miejscu.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenia elektryczne FIRST austria spełniają uznawane techniczne i prawne przepisy zachowania bezpieczeństwa. Dla bezpiecznego korzystania z urządzenia zastosuj się do poniższych wskazówek

- Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zachowaj ją, abyś mógł w razie potrzeby skorzystać z niej ponownie.
- Podłącz urządzenie tylko do pasującego gniazda o parametrach napięcia zgodnych z podanymi na tabliczce, umieszczonej na spodzie urządzenia.
- Urządzenie postaw na czystej, płaskiej i żaroodpornej powierzchni, zachowując minimum 5-centymetrowy odstęp od ściany. Przestrzeń ponad kuchenką powinien pozostać wolny, aby zapewnić cyrkulację powietrza. Nie stawiaj nigdy urządzenia na gorącej powierzchni ani w pobliżu ognia. Upewnij się, że kabel nie dotyka gorących powierzchni urządzenia.
- Po włączeniu urządzenie zacznie się nagrzewać. Dlatego też uważaj, aby nie dotykać gorących części urządzenia.
- Zbyt podgrzany tłuszcz może się zapalić. Podczas przyrządzania potraw, na tłuszczu albo oleju (np. frytki) nie można nawet na chwilę odchodzić od kuchenki.
- Nie pozostawiaj gorącego urządzenia nawet gdy wtyczka wyciągnięta jest z kontaktu. Nigdy nie przenoś urządzenia, podczas gdy naczynie znajduje się na płytce – istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Urządzenie można schować dopiero, gdy całkowicie ostygnie.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu: po użyciu urządzenia, przed czyszczeniem go oraz w przypadku gdy urządzenie nie działa prawidłowo.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń przed wilgocią również kabel urządzenia.
- Dzieci nie są świadome zagrożenia wynikającego z używania urządzeń elektrycznych, dlatego też z urządzeń elektrycznych powinny korzystać wyłącznie pod kontrolą dorosłych. Samo korzystanie z urządzeń w obecności dzieci wymaga szczególnej ostrożności.
- Podczas wyłączania urządzenia nie pociągaj nigdy za kabel, a jedynie za wtyczkę.
- Widoczne uszkodzenia urządzenia bądź kabla zasilania wymagają sprawdzenia albo naprawy przez fachowca.
- Nie odpowiadamy za ewentualne szkody spowodowane nieodpowiednią eksploatacją oraz przez używanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Nie należy kłaść papieru, ani materiału na powierzchnię płyty, by się nie nagrzewała od spodu garnka, co mogłoby spowodować pożar.
- Nie należy uderzać w powlekaną szkłem płytę. W razie pęknięcia, należy wyłączyć kuchenkę i wyjąć wtyczkę, by odłączyć zasilanie.
- Nie należy kłaść karty kredytowej, dowodu tożsamości, zegarka, ani radia, itp. w pobliżu kuchenki, gdyż pole magnetyczne mogłoby spowodować zakłócenia.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

WYBÓR I KORZYSTANIE Z NARZĘDZI KUCHENKI

1. Odpowiednie narzędzia i pojemniki: stalowe (emaliowane, gliniane i ze stali nierdzewnej) o płaskim i gładkim spodzie o średnicy 12-26cm.
2. Nieodpowiednie narzędzia i pojemniki:

A. Pojemniki o spodzie o średnicy mniejszej niż 12cm.
B. Pojemniki i garnki o nierównych spodach.

CZYSZCZENIE

1) Odłącz kuchenkę indukcyjną i poczekaj na jej całkowite ostygnięcie. Czyszczenie przeprowadzaj po każdym użyciu.
2) Korzystanie z garnków/patelni, które nie zostały umyte, może wywołać odbarwienia lub plamy powstałe w wyniku przypalenia.
3) Do czyszczenia kuchenki indukcyjnej nie należy stosować benzenu, rozpuszczalników, szczotek szorujących ani proszków czyszczących.
4) Czyść za pomocą detergentu i wilgotnej ściereczki.
5) Za pomocą odkurzacza usuń resztki i zabrudzenia nagromadzone we wlocie powietrza i kratce wylotowej.
6) Nie polewaj kuchenki wodą (przedostanie się wody do wnętrza kuchenki spowoduje jej uszkodzenie).

CZĘŚCI I WŁAŚCIWOŚCI (patrz obrazek A)

1. Płyta szklana
2. Otwór wylotowy
3. Sznur sieciowy
4. Ikona grzania
5. Ikona timera
6. Regulacja zwiększenia/zmniejszenia mocy
7. Wyświetlacz LED
8. Ikona włączenia/wyłączenia
9. Ikona Zablokowania

ZABEZPIECZENIE

1. Zabezpieczenie przed przegrzaniem: Jeśli temperatura panelu przekracza 650°C, lub wewnątrz urządzenia ponad 100°C, to urządzenie wyłączy się automatycznie.
2. Zabezpieczenie przed przegrzaniem wnętrza: Gdy wewnątrz urządzenia temperatura osiągnie 100°C, to wyłączy się ono automatycznie.
3. Zabezpieczenie przed napięciem zbyt niskim i wysokim: Jeśli napięcie jest niższe niż 140V lub ponad 260V, urządzenie wyłącza się automatycznie.
4. Stałe zabezpieczenie zasilania: Gdy wzrasta napięcie zasilania, prąd wyjściowy zmniejsza się automatycznie, maksymalny przyrost mocy nie przekracza 50W. Gdy napięcie zasilania spada, to moc maksymalna zmienia się wraz ze spadkiem napięcia.

OPERACJE

1. WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE:
Po włożeniu wtyku do gniazda, słychać będzie piśnięcie a wskaźnik nad klawiszem [Włączenie/wyłączenie] zacznie migotać, wskazując podłączenie urządzenia do źródła zasilania, zwane stanem gotowości. Gdy klawisz [Włączenie/wyłączenie] naciśnięty jest raz, to wyświetlacz pokazuje [----], urządzenie przechodzi do trybu wyboru a wskaźnik [Włączenie/wyłączenie] kontynuuje świecenie. Nacisnąć odpowiedni klawisz funkcyjny, by rozpocząć działanie. Po ugotowaniu, zatrzymanie działania następuje naciśnięciem klawisza [Włączenie/wyłączenie], z przejściem do stanu gotowości.

2. TRYB GOTOWANIA:
W trybie gotowości nacisnąć klawisz [+] lub [-], wyświetlacz pokaże [8] oznacza to, że domyślna moc ma poziom 8. Użytkownik może nacisnąć [+] lub [-], by ustawić pożądany poziom mocy od 1 do 10. Aby ten tryb wyłączyć, trzeba nacisnąć inny klawisz funkcyjny albo [Włączenie/wyłączenie], by działanie wyłączyć.

3. FUNKCJA TIMERA:
Po naciśnięciu [Timer] zaświeci się wskaźnik Timer, wyświetlacz pokaże [30]. Użytkownik może nacisnąć [+] lub [-], by ustawić pożądany czas. Czas może być regulowany od 0 minut do 120 minut. Po ustawieniu, użytkownik może nacisnąć raz klawisz [Timer], by potwierdzić lub poczekać aż wyświetlacz przestanie migotać. Po piśnięciu, urządzenie zatrzyma działanie i automatycznie przejdzie do trybu gotowości, po zakończeniu odliczania. Aby tę funkcję wyłączyć, użytkownik może albo nacisnąć [Włączenie/wyłączenie], by powrócić do trybu gotowości, albo przytrzymać klawisz [Timer], by wznowić działanie z pożądana mocą lub temperaturą.

4. FUNKCJA ZABLOKOWANIA:
Aby wyłączyć działanie wszystkich przycisków, krótko nacisnąć “ikonę zablokowania”. Aby odblokować działanie proszę nacisnąć ikonę zablokowania przez 3 sekundy.

CZYSZCZENIE:

Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej ściereczki. Nie stosuj rozpuszczalników czyszczących ani środków ścierających.

Prawidłowa likwidacja niniejszego produktu

Ten znak oznacza, że na terenie UE niniejszy produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwej szkodliwości dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadów, należy odpowiedzialnie oddawać odpady do wtórnego przetworzenia, by promować zrównoważone ponowne wykorzystywanie surowców materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, proszę skorzystać z systemu zwrotu i zbioru lub skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Obsługa zabierze produkt w celu bezpiecznego wtórnego przetworzenia.

DANE TECHNICZNE

220-240V • 50/60Hz • 2000W

ANALIZA NIESPRAWNOŚCI

Symptomy	Powód	Sposób usunięcia
Wetknięty wtyk, naciśnięty klawisz [Włączenie/ wyłączenie], ale wskaźnik zasilania nie świeci się	1. Sprawdzić dobre wetknięcie wtyczki 2. Sprawdzić sznur zasilania 3. Sprawdzić zasilanie sieciowe	Poprawić po inspekcji
Świeci się wskaźnik Włączenie/ wyłączenie, ale ceramiczna kuchnia elektryczna nie grzeje	1. Sprawdzić płytkę obwodu elektrycznego, czy jest normalna 2. Sprawdzić czy nie jest uszkodzony grzejnik	Przekazać do ośrodka serwisowego do naprawy
W trakcie pracy następuje nagła przerwa	1. Temperatura otoczenia jest za wysoka 2. Wlot lub wylot powietrza jest zatkany 3. Upłynął czas timera 4. Przy włączeniu nie działa	1. Przenieść na miejsce o niższej temperaturze 2. Udrożnić wlot lub wylot powietrza 3. Normalny objaw
Pojawianie się kodu błędu.	E1 zwarcie termopary E2 Czujnik PCB rozłączony/zwarty E3 Nadmierne napięcie E4 Za niskie napięcie H1 rozłączenie termopary na skutek przegrzania H2 Przegrzany czujnik PCB	Proszę skontaktować się z ośrodkiem serwisowym w celu sprawdzenia i naprawy

Uwaga: Przy uszkodzeniu sznura sieciowego, dla bezpieczeństwa przekazać go do stacji serwisowej w celu naprawy.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pažljivo pročitajte ovu knjižicu pre upotrebe i sačuvajte je da biste mogli u budućnosti ponovo da je pročitate.

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNO RUKOVANJE

Električni uređaji FIRST Austria, ispunjavaju priznate tehničke i pravne odredbe o sigurnosti. Da biste bez opasnosti koristili ovaj uređaj, molimo Vas da poštujete sledeća uputstva:

- Molimo Vas da pre prvog puštanja u rad pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, i da ga sačuvate za kasnije čitanje.
- Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja.
- Uređaj postavite na čistu, ravnu i na toplotu otpornu površinu, sa odstojanjem od najmanje 5cm od zida. Prostor iznad uređaja bi trebalo da bude slobodan, tako da vazduh nesmetano može da cirkulište. Uređaj nikada ne postavljajte na vrele podloge ili u blizini otvorene vatre. Uverite se da kabl za struju ne dolazi u kontakt sa vrućim delovima uređaja.
- Uređaj se zagreva kada je uključen. Zbog toga vodite računa da ne dodirujete vruće delove.
- Pregrejane masti mogle bi da se zapale. Namirnice, čija priprema se vrši sa mašću ili uljem (kao npr. : pomfrit), je zbog toga potrebno stalno nadgledati.
- Vruć uređaj ne ostavljajte nikada bez nadzora – i onda kada kabl za struju nije uključen. Ne transportujte uređaj kada se pribor za kuvanje nalazi na ringli – postoji opasnost od povreda.
  Uređaj uskladištite tek kada se ohladi.
- Posle upotrebe, pre čišćenja ili u slučaju kvara izvucite utikač za struju.
- Nikada nemojte da potapate aparat u vodu. Zaštitite i kabl od vlage.
- Deca nisu svesna opasnosti u rukovanju sa električnim uređajima, zbog toga bi ona samo uz nadzor trebala da rukuju električnim uređajima. Čak i korišćenje u prisustvu dece zahteva posebnu pažnju.
- Kada isključujete uređaj, nemojte da vučete na samom kablu, već samo na utikaču za struju.
- Vidna oštećenja na uređaju ili na kablu za struju zahtevaju proveru i popravku od strane stručnog osoblja ili servisne službe.
- Ne odgovaramo za eventualna oštećenja nastala nestručnim rukovanjem ili ne svrsishodnom upotrebom.
- Ne stavljajte papir ili tkaninu i slično na površinu ploče radi indirektnog zagrevanja zbog opasnosti od požara usled pregrejavanja dna lonca.
- Ne dozvolite udaranje staklenim tanjirom. U slučaju loma, isključite šporat i izvucite utikač iz utičnice radi prekidanja dovoda napajanja i zaustavljanja rada.
- Ne stavljajte kreditne kartice, IC, sat ili radio apara i slično blizu šporeta zbog opasnosti uticaja magnetnog polja na njihov rad i stvaranje kakofonije.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

IZBOR I UPOTREBA PRIBORA ZA ŠPORET

1. Prikladan pribor i posude za šporet: od gvožđa (emajlirano, liveno ili nerđajuće gvožđe) sa ravnim glatkim donom prečnika 12-26cm.
2. Neprikladan pribor i posude za šporet:

A. Posude sa dnom čiji je prečnik manji od 12cm.

B. Posude i tiganji sa neravnim dnom.

POSTUPAK ČIŠĆENJA

1) Isključite indukcioni rešo iz struje i sačekajte da se potpuno ohladi. Očistite rešo nakon upotrebe.
2) Ako ste koristili dublje/pliće posude, a ploču niste očistili, ona može da promeni boju ili se mogu pojaviti fleke od zagorele nečistoće.
3) Za čišćenje indukcionog rešoa ne koristite benzen, razređivač, ribaće četke niti prašak za poliranje.
4) Rešo čistite deterdžentom i vlažnom krpom.
5) Prljavštinu iz otvora za uvlačenje i izbacivanje vazduha uklonite usisivačem.
6) Rešo nikada nemojte polivati vodom (ako voda dospe unutar rešoa, on će se pokvariti).

DELOVI I KARAKTERISTIKE (slika A)

1. Staklena ploča
2. Ventilacioni otvor
3. Kabl za napajanje
4. Ikona „Vruće“
5. Ikona tajmera
6. Regulator jačine
7. LED ekran
8. Ikona „Uključeno/Isključeno“
9. Ikona „Zaključano“

ZAŠTITA

1. Zaštita od pregrevanja: Ako je temperatura ploče veća od 650°C ili je temperatura unutrašnjosti veća od 100°C, uređaj će se automatski isključiti.
2. Zaštita od unutrašnjeg pregrevanja: Kada temperatura unutrašnjosti premaši 100°C, uređaj će se automatski isključiti.
3. Zaštita od skokova i padova napona: Ako je napon manji od 140V ili veći od 260V, uređaj će se automatski isključiti.
4. Zaštita od promene jačine struje: Kada dođe do naponskog skoka, izlazna struja će biti automatski smanjena, a snaga će se povećati za najviše 50W. Takođe, kada dođe do pada napona, maksimalna snaga će se smanjiti proporcionalno padu napona.

KORIŠĆENJE

1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE:

Kada uključite kabl u utičnicu, uređaj će jednom zapištati, a lampica iznad dugmeta [Uključeno/Isključeno] će početi da trepti, što znači da je uređaj uključen u struju, tj. nalazi se u režimu pripravnosti. Kada jednom pritisnete dugme [Uključeno/Isključeno], na ekranu će se prikazati [----], uređaj će preći u režim biranja, a lampica iznad dugmeta [Uključeno/Isključeno] će neprekidno sijati. Pokrenite uređaj pritiskom na željeno funkcijsko dugme. Po završetku pripreme hrane, isključite uređaj i pređite u režim pripravnosti tako što ćete da pritisnete dugme [Uključeno/Isključeno].

2. REŽIM PRIPREME HRANE:

Dok ste u režimu pripravnosti, pritisnite dugme [+] ili [-] i na ekranu će se prikazati broj [8], što znači da je podrazumevani nivo snage 8. Pritiskom na dugmad [+] i [-] podešavate željenu snagu u rasponu od 1 do 10. Da biste isključili ovaj režim, pritisnite neko drugo funkcijsko dugme ili dugme [Uključeno/Isključeno] da biste isključili uređaj.

3. TAJMER:

Pritisnite dugme [Tajmer] i lampica za tajmer će zasijati, a na ekranu će se prikazati broj [30]. Pritiskom na dugmad [+] i [-] podešavate željeno vreme. Vreme može da se podesi u rasponu od 0 do 120 minuta. Kada podesite vreme, jednom pritisnite dugme [Tajmer] da potvrdite ili sačekajte da sadržaj ekrana prestane da trepti. Kada uređaj odbroji zadato vreme, zapištaće, isključiće se i preći će u režim pripravnosti. Da biste isključili ovu funkciju, pritisnite dugme [Uključeno/Isključeno] da biste se vratili u režim pripravnosti ili držite dugme [Tajmer] da biste se vratili na rad na željenoj snazi ili temperaturi.

4. FUNKCIJA „ZAKLJUČAVANJE“:

Kratko pritisnite ikonu zaključavanja da bi sva dugmad postala neaktivna. Da biste ih otključali, pritisnite ikonu zaključavanja i držite je pritisnutom u trajanju od tri sekunde.

ODRŽAVANJE:

Čistite isključivo suvom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi rastvarača ili abraziva.

Ispravno bacanje ovog priozvoda

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod u okviru EU ne treba bacati sa ostalim otpacima iz domaćinstva. U cilju sprečavanja nanošenja štete okolini ili zdravlju ljudi nekontrolisanim bacanjem otpadaka, pokažite odgovornost i reciklirajte ovaj proizvod kako biste podržali ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg upotrebljavanog uređaja, molimo vas da koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirate prodavca kod koga ste isti kupili. On će odneti uređaj na recikliranje bezbedno za okolinu.

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50/60Hz • 2000W

ANALIZA KVAROVA

Simptomi	Razlog	Način otklanjanja
Uključili ste utikač u struju, pritisnuli dugme „Uključeno/Isključeno“, ali lampica ne sija	1. Proverite da li je utikač pravilno ušao u utičnicu 2. Proverite da li je kabl za napajanje ispravan 3. Proverite ima li struje	Eliminisati nakon pregleda
Lampica lampica iznad dugmeta „Uključeno/Isključeno“ sija, ali električna keramička ringla ne greje	1. Proverite da li je štampana ploča ispravna 2. Proverite da li je grejač oštećen	Pošaljite uređaj u servis na popravku
Uređaj je tokom rada iznenada prestao da greje	1. Temperatura u neposrednom okruženju je previsoka 2. Neki od ventilacionih otvora je zatvoren 3. Tajmer je odbrojio zadato vreme 4. Uređaj je uključen, ali na ploči nema nikakve posude	1. Smanjite temperaturu grejanja uređaja 2. Otvorite ventilacione otvore 3. Ovo je uobičajena pojava i smatra se pravilnim radom
Prikazuju se šifre greške.	E1 Kratak spoj u termoelementu E2 Senzor štampane ploče se otkačio/kratak spoj E3 Naponski skok E4 Naponski pad H1 Termoelement se isključio zbog pregrevanja H2 Senzor štampane ploče se pregrejao	Obratite se korisničkom servisu radi pregleda i popravke

Napomena: Iz bezbednosnih razloga, pošaljite kabl za napajanje u servis na popravku ako je oštećen.

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Firmas FIRST Austria ražotās elektroierīces atbilst vispāratzītajiem tehniskajiem un likumā noteiktajiem drošības noteikumiem. Lai izvairītos no bīstamiem negadījumiem šīs ierīces lietošanas laikā, rūpīgi ievērojiet sekojošos norādījumus:

- Pirms uzsākat ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un un uzglabājiet to pieejamā vietā arī vēlākai izmantošanai.
- Pievienojiet ierīci tikai tādai kontaktligzdai, kuras strāvas spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam strāvas spriegumam uz ierīces pamatnes.
- Novietojiet ierīci uz tīras, gludas un karstumizturīgas pamatnes tā, lai tā atrastos vismaz 5cm attālumā no sienas. Nodrošiniet netraucētu gaisa cirkulāciju, atstājot brīvu vietu arī virs ierīces. Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai priekšmetu ar atklātu liesmu tuvumā. Pārliecinieties, ka ierīces strāvas vads ir novietots tā, ka tas nevar nonākt saskarē ar ierīces sakarsušajām detaļām.
- Ieslēdzot ierīci, tās virsma tiek karsēta. Pielūkojiet, ka Jūs nepieskarieties uzkarsušajām plīts virsmas daļām.
- Pārkarsētas taukvielas var viegli uzliesmot un aizdegties. Ievērojiet īpašu piesardzību gatavojot ēdienus, kuru pagatavošanai ir nepieciešams liels tauku vai eļļas daudzums (piemēram, gatavojot frī kartupeļus), un neatstājiet plīti šādu ēdienu gatavošanas laikā bez uzraudzības.
- Nekādā gadījumā neatstājiet sakarsušu plīti bez uzraudzības, pat tad, kad ierīces strāvas vads nav pievienots elektrotīklam. Lai izvairītos no savainojumu gūšanas, nekādā gadījumā nepārvietojiet plīti, ja uz tās atrodas trauki, kuros tiek gatavoti ēdieni. Pārvietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi.
- Pēc ierīces lietošanas un pirms tīrīšanas, kā arī plīts darbības traucējumu gadījumos, atvienojiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā nemērciet plīts virsmu ūdenī. Nepakļaujiet arī ierīces strāvas vadu mitruma iedarbībai.
- Bērniem izmantot elektroierīces ieteicams tikai vecāku uzraudzībā, jo bērni neapzinās šādu ierīču lietošanas bīstamību. Pat tad, ja ierīce tiek lietota, bērniem atrodoties tās tuvumā, ir jāievēro īpaša piesardzība.
- Atvienojot ierīci no strāvas padeves, nevelciet aiz vada, bet gan atvienojiet tieši kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ja ierīce vai tās strāvas vads ir redzamā veidā bojāti, nepieciešams veikt to pārbaudi, vēršoties pēc palīdzības vai nu klientu apkalpes centrā, vai pie kvalificēta speciālista.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies pašu lietotāju ierīces neuzmanīgas lietošanas rezultātā vai arī izmantojot ierīci neparedzētiem mērķiem.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka riska vai aizdegšanās, ko var izraisīt sildvirsmas pārkaršana, nelieciet žāvēšanai uz sildvirsmas papīru, drēbes u. c. lietas.
- Nesitiet pa kristāliskā stikla virsmu. Gadījumā, ja virsma ir ieplīsusi, izslēdziet plīti, atslēdziet barošanas avotu un pārtrauciet lietošanu.
- Nenovietojiet līdzās plītij kredītkartes, ID kartes, pulksteņus, radio u. c. ierīces, jo sildvirsmas magnētiskais lauks var tos sabojāt vai izraisīt kakofoniju.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

SILDVIRSMAS RĪKU IZVĒLE UN LIETOŠANA

1. Piemēroti sildvirsmas rīki un trauki: Dzelzs sērija (emaljēti, lējuma vai nerūsējošā tērauda) ar gludu un līdzenu apakšdaļas diametru no 12-26cm.
2. Nepiemēroti sildvirsmas rīki un trauki:

A. Tvertnes ar lejas daļas diametru, kas mazāks par 12cm.
B. Konteineri un trauki ar nelīdzenu trauka apakšdaļu.

KĀ TĪRĪT

1) Atvienojiet indukcijas plīti un uzgaidiet, līdz tā ir pilnībā atdzisusi. Pēc lietošanas notīriet.
2) Ja katli/pannas tiek lietoti nenotīrīti, krāsa var mainīties un var rasties piedeguma traipi.
3) Indukcijas plīts tīrīšanai neizmantojiet benzolu, šķīdinātāju, tīrīšanas birstes un pulēšanas pulveri.
4) Tīrīšanu veiciet ar mitru drānu un mazgāšanas līdzekli.
5) Izmantojiet putekļsūcēju, lai novērstu netīrumus gaisa ieplūdes un izplūdes atverē.
6) Nekad nelejiet plītij virsū ūdeni (ja plītī nokļūs ūdens, tas var izraisīt nepareizu plīts darbību).

DETAĻAS UN FUNKCIJAS (A. att.)

1. Stikla plāksne
2. Izplūdes atvere
3. Strāvas vads
4. Karstuma ikona
5. Taimera ikona
6. Regulēšana augšup/lejup
7. LED displejs
8. Ieslēgta/izslēgta stāvokļa ikona
9. Bloķēšanas Ikona

AIZSARDZĪBA

1. Aizsardzība pret pārkaršanu: Ja paneļa temperatūra pārsniedz 650°C vai temperatūra ierīces iekšpusē pārsniedz 100°C, ierīce automātiski pārstāj darboties.
2. Aizsardzība pret pārāk augstu iekšējo temperatūru: Ja iekšējā temperatūra sasniedz 100 grādus, ierīce automātiski pārstāj darboties.
3. Aizsardzība pret pārāk zemu vai augstu spriegumu: Ja spriegums ir zem 140V vai virs 260V, ierīce automātiski pārstāj darboties.
4. Stabila sprieguma aizsardzība: Ja barošanas spriegums pieaug, izejas strāva tiek automātiski pazemināta - maksimālais jaudas pieaugums ir 50W. Ja barošanas spriegums pazeminās, maksimālā jauda mainās līdz ar sprieguma krišanos.

LIETOŠANA

1. IESLĒGT/IZSLĒGT:

Pēc kontaktdakšas ievietošanas kontaktligzdā atskanēs signāls un indikators virs taustiņa [Ieslēgt/izslēgt] sāks mirgot, norādot, ka ierīce ir savienota ar strāvas avotu un atrodas gaidstāves režīmā. Displejā tiek parādīts [----], kad taustiņš [Ieslēgt/izslēgt] ir nospiests vienu reizi. Ierīce atrodas izvēles režīmā, un indikators virs [Ieslēgt/izslēgt] joprojām deg. Nospiediet attiecīgos funkciju taustiņus, lai sāktu darbu. Pēc gatavošanas apturiet ierīces darbību un ieslēdziet gaidstāves režīmu, nospiežot [Ieslēgt/izslēgt].

2. GATAVOŠANAS REŽĪMS:

Gaidstāves režīmā nospiežot taustiņu [+] vai [-], displejs rāda [8], kas nozīmē, ka noklusējuma jaudas līmenis ir 8. Lietotājs var nospiest [+] vai [-], lai iestatītu jaudas līmeni no 1 līdz 10. Lai atceltu šo režīmu, nospiediet citus funkciju taustiņus, vai taustiņu [Ieslēgt/izslēgt], lai apturētu darbību.

3. TAIMERA FUNKCIJA:

Nospiežot [Taimeris], iedegas taimera indikators. Displejā tiek parādīts [30]. Lietotājs var nospiest [+] vai [-], lai iestatītu vēlamo laiku. Laiku var regulēt no 0 līdz 120 minūtēm. Pēc iestatīšanas lietotājs var vienu reizi nospiest taustiņu [Taimeris], lai apstiprinātu, vai nogaidīt, līdz displejs vairs nemirgo. Pēc signāla atskanēšanas ierīce aptur darbību un automātiski ieslēdz gaidstāves režīmu, kad laika skaitīšana ir pabeigta. Lai atceltu šo funkciju, lietotājs var nospiest taustiņu [Ieslēgt/izslēgt], lai atgrieztos gaidstāves režīmā, vai turēt nospiestu taustiņu [Taimeris], lai atjaunotu vēlamo jaudu vai temperatūru.

4. BLOĶĒŠANAS FUNKCIJA:

Ātri nospiediet «bloķēšanas ikonu», lai bloķētu visu pogu darbību. Lai atbloķētu, nospiediet bloķēšanas ikonu vēlreiz uz aptuveni 3 sekundēm.

APKOPE:

Tīriet tikai ar sausu drānu. Tīrīšanas nolūkos nelietojiet šķīdinātājus un abrazīvus līdzekļus.

Pareiza atbrīvošanās no izstrādājuma

Šis apzīmējums norāda, ka visā ES šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, nododiet to atbildīgi atkārtotai pārstrādei, lai sekmētu pastāvīgu materiālu resursu atkārtotu lietošanu. Lai atgrieztu jūsu nolietoto ierīci, lūdzu, lietojiet atpakaļnodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur jūs iegādājāties izstrādājumu. Šajās vietās izstrādājumu var pieņemt apkārtējai videi draudzīgai otreizējai pārstrādei.

TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50/60Hz • 2000W

LATVIAN

LATVIAN

KĻŪDU ANALĪZE

Pazīmes	Cēlonis	Nepieciešamā darbība
Kontaktdakša ir ievietota kontaktligzdā, taustiņš "Ieslēgt/ izslēgt" ir nospiests, bet strāvas indikators nedeg.	1. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir kārtīgi ievietota kontaktligzdā. 2. Pārbaudiet, vai strāvas vads nav bojāts. 3. Pārbaudiet barošanas avotu.	Novērsiet pēc pārbaudes.
Ieslēgta/izslēgta stāvokļa indikators deg, bet elektriskā keramiskā plīts nesilda.	1. Pārbaudiet elektriskās shēmas plati. 2. Pārbaudiet, vai sildītājs nav bojāts.	Nododiet ierīci servisa centrā, lai to salabotu.
Ierīce darbības laikā pēkšņi pārstāj sildīt.	1. Apkārtējās vides temperatūra ir pārāk augsta. 2. Traucēta gaisa ieplūde vai aizsprostota atvere. 3. Beidzies iestatītais taimera laiks. 4. Ierīce ir ieslēgta, bet netiek veiktas nekādas darbības.	1. Novietojiet ierīci vietā ar zemāku temperatūru. 2. Veiciniet gaisa ieplūdi un atveres funkcionēšanu. 3. Normāla parādība.
Parādās kļūdu kodi.	E1 – Termopāra īssavienojums E2 – Drukātās shēmas plates sensors ir atvienots/īssavienojums. E3 – Pārāk augsts spriegums. E4 – Pārāk zems spriegums. H1 – Termopāris pārkarsis, atvienots H2 – Drukātās shēmas plates sensora pārkaršana.	Lūdzu, sazinieties ar servisa centru, lai veiktu pārbaudi un labošanu.

Piezīme. Ja strāvas vads ir bojāts, drošības nolūkos nododiet to labošanai servisa centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį bukletą ir jį išsaugokite, nes gali prireikti ateityje.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

FIRST Austria elektros prietaisai atitinka pripažintus technikos ir teisės reikalavimus. Norėdami saugiai naudoti prietaisą, būtinai laikykitės šių nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir kruopščiai saugokite vėlesniam naudojimui.
- Prietaisą junkite tik į tinkamą elektros tinklą su prietaiso lentelėje nurodyta įtampa.
- Prietaisą pastatykite ant švaraus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus ne mažesniu nei 5cm atstumu nuo sienos. Erdvę virš prietaiso laikykite atvirą, kad laisvai galėtų cirkuliuoti oras. Jokių būdu nedėkite prietaiso ant įkaitusių paviršių ir prie atviros ugnies. Užtikrinkite, kad maitinimo kabelis neprisiliestų prie įkaitusių prietaiso dalių.
- Naudojamas prietaisas įkaista. Todėl neprisilieskite prie įkaitusių dalių.
- Perkaitę riebalai gali užsidegti. Todėl patiekalus, ruošiamus su riebalais ir aliejumi (pavyzdžiui, skrudintas bulvytes), gaminkite ypač atsargiai.
- Jokiu būdu nepalikite įkaitusio prietaiso be priežiūros, net jei ištrauktas tinklo kištukas. Negabenkite kaitinamosios plokštelės, jei ant jos uždėtas indas, nes gali kilti sužalojimų pavojus.
  Prietaisą laikyti padėkite tik jį atvėsinę.
- Baigę naudoti prietaisą, prieš jį valydami arba įvykus gedimui, ištraukite tinklo kištuką.
- Jokiu būdu nemerkite prietaiso į vandenį. Taip pat apsaugokite kabelį nuo drėgmės.
- ra įgudę naudotis elektros prietaisais, todėl juos dirbant būtina prižiūrėti. Netgi naudodami prietaisą šalia vaikų, būkite ypač atsargūs.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, laikykite už kištuku, bet ne už kabelio.
- Atsiradus matomiems prietaiso arba tinklo kabelio pažeidimams, perduokite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui arba klientų aptarnavimo tarnybai.
- Mes neatsakome už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir naudojimo ne pagal paskirtį.
- Ant kaitinimo paviršių nedėkite popieriaus ar medžiagos netiesioginiam kaitinimui, nes galite sukelti gaisrą.
- Nedaužykite ir negadinkite stiklinio orkaitės paviršiaus. Gedimo atveju išjunkite viryklę ir ištraukite jos maitinimo laido kištuką iš maitinimo, kad galutinai ją išjungtumėte.
- Nedėkite kreditinių kortelių, IC, laikrodžių ar radijo imtuvų šalia orkaitės, nes orkaitės elektromagnetinės bangos gali apgadinti šiuos prietaisus.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

ORKAITĖS ĮRANKIŲ PASIRINKTIS IR NAUDOJIMAS

1. Tinkami orkaitės įrankiai ir talpos (indai): geležiniai įrankiai (emaliuoti, ketaus, nerūdijančio plieno) su plokščia arba lygia 12-26cm diametro apačia.
2. Netinkami orkaitės įrankiai ir talpos (indai):

A. Talpos, kurių apačios diametras nesiekia 12cm.
B. Talpos ir keptuvės su nelygiomis apačiomis.

KAIP VALYTI

1) Indukcinę viryklę išjunkite iš tinklo ir palaukite, kol ši visiškai atvės. Panaudoję išvalykite.
2) Jei puodai ar keptuvės naudojami nenuvalius viryklės, gali pakisti spalva arba atsirasti nuodegų sluoksnis.
3) Indukcinei viryklei valyti nenaudokite benzolo, skiediklių, šveičiamųjų kempinėlių arba šveičiamųjų miltelių.
4) Švariai išvalykite valymo priemone suvilgyta šluoste.
5) Nešvarumus iš oro padavimo ir išmetimo angų šalinkite dulkiu siurbliu.
6) Niekada nepilkite vandens ant viryklės (jei į vidų pateks vandens, ši gali sugesti).

DALYS IR FUNKCIJOS (pav. A)

1. Stiklo plokštė
2. Išėjimo ventiliacijos anga
3. Maitinimo laidas
4. Maitinimo laidas
5. Laikmačio klavišas
6. Reguliavimas „Daugiau/mažiau"
7. Skystakristalis ekranas
8. Klavišas „Įjungti/išjungti"
9. Mygtukas „Užrakinta"

LIETUVIU K.

APSAUGA

1. Apsauga nuo perkaitimo: jei plokštės temperatūra viršija 650°C arba temperatūra įrenginio viduje viršija 100°C, įrenginys išjungiamas automatiškai.
2. Apsauga nuo per didelės vidinės temperatūros: kai vidinė temperatūra pasiekia 100°C, jis automatiškai išjungiamas.
3. Apsauga nuo per mažos ir per didelės įtampos: jei įtampa mažesnė nei 140V arba viršija 260V, įrenginys automatiškai nustos veikti.
4. Nuolatinė galios apsauga: pakilus maitinimo įtampai, išėjimo srovė bus automatiškai sumažinta, maksimaliai galia padidėja ne daugiau kaip 50W. Ir kai maitinimo šaltinio įtampa nukrinta, didžiausia galia keičiasi įtampai krintant.

NAUDOJIMAS

1. ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

Įkišus kištuką į lizdą, pasigirs pyptelėjimas ir indikatorius virš mygtuko „Įjungti/išjungti“ pradės mirksėti, nurodydamas, kad įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio, šis režimas vadinamas budėjimo režimu. Ekrane rodoma [----], kai mygtukas „Įjungti/išjungti“ paspaudžiamas vieną kartą, įrenginys pereina į parinkties režimą ir indikatorius virš mygtuko „Įjungti/išjungti“ šviečia. Paspauskite atitinkamus funkcinius mygtukus, kad pradėtumėte naudoti. Išjunkite įrenginį ir perjunkite į laukimo režimą, po maisto ruošimo paspausdami mygtuką „Įjungti/išjungti“.

2. MAISTO RUOŠIMO REŽIMAS

Spauskite mygtuką [+] arba [-] įrenginiui veikiant laukimo režimu, ekrane rodomas [8], žymintis, kad numatytasis galios lygis yra 8. Naudotojas gali paspausti [+] arba [-], kad nustatytų norimą galios lygį nuo 1 iki 10. Norėdami atšaukti šį režimą, paspauskite kitus funkcinius mygtukus arba mygtuką „Įjungti/išjungti“, kad sustabdytumėte veikimą.

3. LAIKMAČIO FUNKCIJA

Paspauskite laikmačio mygtuką, tada nušvis laikmačio indikatorius, ekrane bus rodoma [30]. Naudotojas gali paspausti [+] arba [-], kad nustatytų norimą laiką. Laikas gali būti reguliuojamas nuo 0 min. iki 120 min. Nustatęs, naudotojas gali paspausti laikmačio mygtuką vieną kartą, kad patvirtintų, arba palaukti, kol ekranas nustos mirksėti. Pasigirdus pyptelėjimui, įrenginys nustos veikti ir automatiškai pereis į laukimo režimą atskaitai pasibaigus. Norėdamas atšaukti šią funkciją, naudotojas gali paspausti mygtuką „Įjungti/išjungti“, kad grąžintų įrenginį į laukimo režimą, arba palaikyti laikmačio mygtuką, kad veikimas būtų tęsiamas, esant norimai galiai ar temperatūrai.

4. UŽRAKINIMO FUNKCIJA:

Trumpai paspauskite „užrakinimo piktogramą“, kad užblokuotumėte visus mygtukus. Norėdami panaikinti blokavimą, užrakinimo piktogramą spauskite apie 3 sekundes.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:

Valyti tik sausa šluoste. Nenaudoti valymo tirpiklių arba abrazyvinių valiklių.

Teisingas panaudoto produkto išmetimas

Ši žymė rodo, kad šis produktas neturi būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ES valstybėse. Tam, kad būtų neteršiama aplinka ir nebūtų kenkiama žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo šiukšlių išmetimo, išmeskite panaudotą produktą atsakingai, kad šios medžiagos galėtų būti perdirbtos. Jei norite išmesti atitarnavusį prietaisą, nugabenkite jį į specialią tokių atliekų surinkimo vietą arba susisiekite su mažmenininku, iš kurio pirkote šį produktą. Atliekų surinkimo įmonė perdirbs atitarnavusį prietaisą aplinkai saugiu būdu.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50/60Hz • 2000W

TRIKČIŲ ANALIZĖ

Simptomai	Priežastis	Sprendimo būdas
Kištukas įkištas, mygtuką „Įjungti/ išjungti“ paspaustas, tačiau maitinimo indikatorius nenušvinta.	1. Patikrinkite kištuką, ar jis tvirtai įkištas. 2. Patikrinkite, ar neapgadintas maitinimo laidas. 3. Patikrinkite maitinimo šaltinį.	Patikrinę pašalinkite trūkumus.
Įjungimo/išjungimo indikatorius šviečia, tačiau elektrinė keraminė viryklė nešyla.	1. Patikrinkite elektros grandinės plokštę, ar ji normaliai veikia. 2. Patikrinkite kaitinimo elementą, ar jis neapgadintas.	Siųskite į priežiūros centrą remontuoti.
Dirbant staiga nustoja kaitinti.	1. Aplinkos temperatūra yra per aukšta. 2. Oro įsiurbimo ar išleidimo anga užkimšta. 3. Baigėsi laikmačiu nustatytas laikas. 4. Viryklė įjungta, bet nenaudojama.	1. Naudoti perkelkite į vietą, kurioje žemesnė temperatūra. 2. Pašalinkite kliūtis nuo oro įleidimo ir išleidimo angų. 3. Normalus reiškinys.
Rodomi klaidų kodai.	E1 termopora, trumpasis jungimas E2 atjungė SMP daviklis/trumpasis jungimas. E3 per didelė įtampa. E4 per maža įtampa. H1 termopora, atjungimas dėl perkaitimo H2 SMP jutiklis perkaito.	Prašome susisiekti su priežiūros centru, kad patikrintų ir suremontuotų.

Pastaba: Jeigu maitinimo laidas apgadintas, saugumo sumetimais prašome siųsti jį į priežiūros dirbtuves remontuoti.

РЪКОВОДСТВО

Прочетете цялото ръководство преди употреба и съхранете за бъдещи справки.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Електроуредите на "FIRST Austria" изпълняват признатите технически и правни предписания за безопасност. За безопасно използване на този уред моля спазвайте следните указания:

- Моля преди първото пускане в действие прочетете внимателно упътването за използване и го запазете за по-късни справки.
- Включвайте уреда само към подходящ контакт със същото напрежение на мрежата, каквото е посочено на типовата табелка от долната страна на уреда.
- Поставете уреда на чиста, плоска и устойчива на горещина подложка на разстояние най-малко 5cm от стената. Мястото над уреда следва да се държи свободно, за да може въздухът да циркулира безпрепятствено. Никога не поставяйте уреда върху горещи подложки или близо до открит пламък. Убедете се, че кабелът за захранване от мрежата не се допира до горещите части на уреда.
- При пускане в действие уредът се нагорещява. Затова внимавайте да не докосвате горещите части.
- Нагорещените мазнини могат да се запалят. Затова ястия, които се приготвят с мазнина или олио (напр. пържени картофи) трябва постоянно да се наблюдават.
- Никога не оставяйте горещия уред без надзор, дори ако захранващият кабел не е включен. Не премествайте уреда, когато върху котлона се намира съд за готвене – съществува опасност от нараняване.
  Прибирайте уреда едва след като изстине.
- Изваждайте захранващия кабел от мрежата след използване, преди почистване или в случай на смущение.
- Никога не потопявайте уреда във вода. Пазете и кабела от влага.
- Децата не съзнават опасностите при работа с електроуреди, затова те трябва да използват електроуреди само под наблюдение. Дори използването на уреда в присъствието на деца изисква особена предпазливост.
- При изключване на уреда от контакта не теглете кабела, а изключително само щепсела.
- Видими повреди на уреда или на мрежовия кабел изискват проверка и ремонт от специализиран персонал или от сервиз.
- Ние не носим отговорност за евентуални повреди поради неправилно използване или използване не по предназначение.
- Не поставяйте хартия или кърпи върху повърхността на плочата за недиректно нагряване, поради опасност от дължащ се на прегряване пожар.
- Не удряйте стъклената плоча. Ако се счупи, изключете котлона и издърпайте положителния кабел, за да прекъснете захранването и спрете действието.
- Не поставяйте в близост до котлона кредитни карти, IC, радиоприемници, тъй като са възможни електромагнитни смущения.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

ИЗБОР И ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЪДОВЕ

1. Подходящи съдове и контейнери: Железни съдове (емайлирани, стоманени и от неръждаема стомана) с обикновени, плоски дъна с диаметър от 12-26cm.
2. Неподходящи съдове и контейнери:

A. Съдове с диаметър на дъното по-малък от 12cm.
B. Съдове и тигани с неравни дъна.

НАЧИН НА ПОЧИСТВАНЕ

1) Изключете индукционния котлон и изчакате да се охлади напълно. Почистете след използване.
2) Ако тенджерите/тиганите се използват без почистване, е възможно да се появят петна от обезцветяване или изгаряне.

3) Не използвайте бензен, белина, четки за изтъркване или прах за полиране за почистване на индукционния котлон.
4) Избършете като използвате почистващ препарат и влажна кърпа.
5) Използвайте прахосмукачка за отстраняване на замърсяванията от смукателя и изпускателния вентил.
6) Никога не изсипвайте вода върху котлона (ако водата проникне в него може да причини неправилно функциониране).

ЧАСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ (фиг. A)

1. Стъклена плоча
2. Изпускателен вентил
3. Захранващ кабел
4. Икона за горещо
5. Икона на таймера
6. Регулиране нагоре/надолу
7. LED дисплей
8. Икона за вкл./изкл.
9. Икона За Блокиране

ЗАЩИТА

1. Защита от прегряване: Ако температурата на панела е над 650°C или над 100°C в уреда, той спира автоматично.
2. Защита от прегряване при вътрешна температура: Когато вътрешната температура достигне 100°C, уредът спира автоматично.
3. Защита от ниско напрежение и свръхнапрежение: Ако напрежението е под 140V или над 260V, уредът спира автоматично.
4. Защита за постоянно напрежение: Когато захранващото напрежение се увеличи, изходният ток се намалява автоматично при максимално увеличение на мощността, което не надхвърля 50W. При намаляване на захранващото напрежение, максималната мощност се променя с намаляването на напрежението.

РАБОТА

1. ВКЛ./ИЗКЛ.:

След като поставите щепсела в контакта се издава звуков сигнал и започва примигване на светлинния индикатор над бутона [Вкл./изкл.]. Това означава, че уредът е свързан със захранването и е в режим на готовност. При еднократно натискане на бутона [Вкл./изкл.] дисплеят показва [----] и уредът преминава в режим за избор, а светлинният индикатор над бутона [Вкл./изкл.] свети постоянно. Натиснете съответните функционални бутони, за да започнете действие. Спирането на действието и превключването в режим на готовност се извършва чрез натискане на бутона [Вкл./изкл.] при приключване на готвенето.

2. РЕЖИМ НА ГОТВЕНЕ:

Натиснете бутоните [+] или [-] при режим на готовност. Дисплеят показва [8]. Това означава, че стандартното ниво на мощност е 8. Потребителят може да натисне [+] или [-], за да зададе желаното ниво на мощност от 1 до 10. За да прекъснете този режим, натиснете друг функционален бутон или бутона [Вкл./изкл.] за спиране на операцията.

3. ТАЙМЕР:

Натиснете [Таймер] . При това светлинният индикатор на таймера светва и дисплеят показва [30]. Потребителят може да натисне [+] или [-], за да установи желаното време. Времето може да се зададе от 0 до 120 минути. След като направи настройката, потребителят може да натисне още веднъж бутона [Таймер] за потвърждение или да изчака докато дисплеят спре да примигва. След звуковия сигнал уредът спира работа и се връща автоматично в режим на готовност след края на отброяването. За да спрете тази функция, натиснете или бутона [Вкл./изкл.] за връщане в режим на готовност или задръжте бутона [Таймер], за да възобновите приложената настройка за мощност и температура.

4. ФУНКЦИЯ ЗА БЛОКИРАНЕ:

Натиснете за кратко "икона за блокиране", за да блокирате функциите на всички бутони. Натиснете иконата за блокиране на функциите за 3 секунди, за да отблокирате бутоните.

ПОДДРЪЖКА:

Почиствайте само със суха кърпа. Не използвайте за почистване разтворители или абразиви.

Правилно изхвърляне на продукта

Тази маркировка указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян съвместно с останалите домакински отпадъци в страните от ЕС. За да предотвратите възможни щети

БЪЛГАРСКИ

за околната среда или човешкото здраве, дължащи се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате отговорно, за да осигурите повторно използване на вложение в тях материали. За да върнете уреда, използвайте системата за връщане и събиране в страната или се обърнете към търговеца, от който сте го закупили. Те могат да осигурят безопасното рециклиране на продукта.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V • 50/60Hz • 2000W

АНАЛИЗ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

Симптоми	Причина	Метод за действие
Включили сте щепсела, натиснали сте бутона "Вкл./изкл", но индикаторът на захранването не свети.	1. Проверете дали щепселът е поставен правилно 2. Проверете дали захранващият кабел е изправен 3. Проверете захранването	Отстранете причината след проверката.
Индикаторът за вкл./изкл. свети, но електрическата керамична печка не загрява	1. Проверете дали платката на захранването изглежда нормално 2. Проверете дали няма повреда в нагревателя	Изпратете в сервизен център за ремонт
Внезапно спиране на нагряването по време на работа	1. Твърде висока околна температура 2. Задръстване на въздушен смукател или вентил 3. Проверете таймера 4. Изключете текущата операция	1. Намалете температурата 2. Почистете въздушния смукател и вентила 3. Нормално явление
Показват се кодове за грешки.	Късо съединение в термодвойката E1 В сензора E2 на платката има прекъсване/късо съединение Свръхнапрежение в E3 Ниско напрежение в E4 H1 Изключване на термодвойката поради прегряване Прегряване на сензора H2 на платката	Свържете се със сервизен център за проверка и ремонт

Забележка: С оглед на безопасността изпращайте повредените захранващи кабели в сервизен център за ремонт.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Прочитайте уважно цей посібник перед початком використання пристрою та збережіть його для довідки у майбутньому.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

За своєю безпечністю електроприлади від компанії FIRST Austria відповідають прийнятим технічним рекомендаціям та правовим нормам з безпеки. Проте Ви та інші користувачі даного приладу маєте дотримуватись наступних вимог:

- Перед тим як вперше використовувати цей прилад, уважно прочитайте надані інструкції та тримайте їх поблизу для подальшого звертання.
- Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці (розетка з гніздом для заземлення).
- Перед використанням встановіть прилад на чистій, рівній та жаростійкій поверхні. Відстань до стіни має становити принаймні 5см. Над приладом має бути вільний простір, що забезпечить відповідну циркуляцію повітря. Ніколи не кладіть прилад або кабель живлення на гарячі поверхні. Також забороняється встановлювати або оперувати приладом біля відкритого газового полум'я.
- Перевірте, щоб кабель живлення не торкався гарячих частин приладу.
- Під час роботи прилад нагрівається. Тому будьте обережні, щоб не торкнутись гарячих частин приладу.
- Перегрітий жир або олія може спалахнути. Тому під час готування страв з використанням жирів або олії (наприклад, картопля-фрі) треба завжди бути поруч.
- Увесь час, поки прилад залишається гарячим, навіть якщо він не підключений до живлення, він має бути під наглядом. Також забороняється переносити прилад з встановленою на ньому каструлею, тому що ви таким чином ризикуєте отримати опіки. Перш ніж чистити або ховати прилад, зачекайте поки він не остигне.
- Виделку слід виймати з розетки: після використання, перед чищенням та у разі несправності.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Також, захищайте кабель живлення від потрапляння вологи.
- Діти не розуміють небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів. Тому їм можна дозволяти користуватись ними лише під наглядом. Якщо поряд знаходяться діти, треба бути особливо обережними.
- Відключаючи прилад від живлення не тягніть за кабель.
- Якщо на кабелі живлення або приладі помітні пошкодження, вони мають бути оглянуті кваліфікованим спеціалістом, або в службі роботи з покупцями, тому що спецальні прилади вимагають особливого ремонту.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які можуть виникнути внаслідок нецільового або неналежного використання даного приладу.
- Не кладіть папір чи тканину на поверхню конфорки; це може призвести до перегрівання дна посуду та спричинити запалення.
- Уникайте пошкоджень склокерамічної поверхні. Якщо поверхня тріснула, негайно вимкніть плиту з розетки для припинення роботи.
- Не розміщуйте поблизу індукційної плити кредитні карти, чіп-карти, годинники, радіоприймачі; магнітне поле може порушити їх роботу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ВИБІР ТА ВИКОРИСТАННЯ ПОСУДУ

1. Посуд, придатний для індукційної плити: металевий посуд (емальований, чавунний та з нержавіючої сталі) з пласким та рівним дном діаметром 12-26см.
2. Посуд, непридатний для індукційної плити:

A. Посуд, діаметр дна якого менше 12см.
B. Посуд з нерівним дном.

ЯК ВИКОНУВАТИ ЧИЩЕННЯ

1) Від'єднайте індукційну плитку від електроживлення та зачекайте, дока вона повністю охолоне. Почистіть після використання.

УКРАЇНСЬКА

2) При використанні забруднених каструль/сковорідок на плитці можуть з‘являтись вицвітання кольору та вигорілі плями.
3) Забороняється використовувати для чищення індукційної плитки бензин, розчинники, жорсткі щітки та шліфувальні порошки.
4) Протріть вологою ганчіркою, використовуючи засіб для чищення.
5) Для усунення бруду з впускних та випускних вентиляційних отворів використовуйте пилосос.
6) Ніколи не лийте воду на плитку (потрапляння води в плитку може призвести до її пошкодження).

ДЕТАЛІ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ (Мал. A)

1. Скляна плита
2. Вентиляційні отвори
3. Шнур живлення
4. Значок «гаряча поверхня»
5. Значок таймера
6. Налаштування більше/менше
7. СВД-дисплей
8. Значок увімк./вимк.
9. Значок Блокування Кнопок

ЗАХИСТ

1. Захист від перегрівання: При нагріванні плити понад 650°C або при нагріванні внутрішніх деталей понад 100°C даний пристрій автоматично вимикається.
2. Захист від перегрівання внутрішніх деталей: При підвищенні температури всередині пристрою до 100°C він автоматично вимикається.
3. Захист від низьких і високих напруг: При зменшенні напруги нижче 140В або підвищенні напруги понад 260В даний пристрій автоматично вимикається.
4. Постійний захист по електроживленню: При збільшенні напруги вихідний струм буде автоматично зменшено; максимальна потужність збільшується не більш ніж на 50Вт. При зменшенні ж напруги, максимальна потужність струму змінюється відповідно до зменшення напруги.

ОПЕРАЦІЇ

1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ:

Після підключення штепсельної вилки до розетки лунає звуковий сигнал та починає блимати індикатор над клавішею [Увімк./Вимк.], сигналізуючи, що даний пристрій знаходиться у режимі очікування. При натисканні клавіші [Увімк./Вимк.] на дисплеї відображається [----], індикатор над клавішею [Увімк./Вимк.] починає світитись, а пристрій переходить в режим вибору . Натисніть відповідну функціональну клавішу, щоб розпочати операцію. Щоб зупинити операцію після приготування страви та перейти в режим очікування, натисніть клавішу [Увімк./Вимк.].

2. РЕЖИМ ПРИГОТУВАННЯ СТРАВИ:

Натисніть клавішу [+] або [-] в режимі очікування; на дисплеї відображається [8], позначаючи, що рівень потужності за замовчуванням становить 8. Ви можете натискати [+] або [-], щоб встановити потрібний рівень потужності від 1 до 10. Щоб скасувати цей режим, натисніть одну з інших функціональних клавіш або клавішу [Увімк./Вимк.] для зупинки операції.

3. ФУНКЦІЯ ТАЙМЕРА:

Натисніть [Таймер]; засвітиться індикатор таймера, а на дисплеї відобразиться [30]. Ви можете натискати [+] або [-], щоб встановити потрібний час. Ви можете встановити час від 0 до 120 хвилин. Після встановлення натисніть клавішу [Таймер] для підтвердження або зачекайте, поки дисплей перестане блимати. Після звукового сигналу даний пристрій зупинить операцію та автоматично переключиться в режим очікування після завершення зворотного відліку часу. Щоб скасувати цю функцію, ви можете натиснути клавішу [Увімк./Вимк.] для повернення в режим очікування або натиснути та утримувати клавішу [Таймер] для відновлення потрібної операції.

4. БЛОКУВАННЯ:

Коротко натисніть «значок блокування кнопок», щоб заблокувати усі кнопки. Натисніть та утримуйте приблизно 3 секунди значок блокування кнопок, щоб розблокувати кнопки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Чистіть тільки сухою тканиною. Не використовуйте, розчинники для чищення або абразиви.

Належна утилізація виробу

Це маркування вказує, що даний виріб заборонено викидати зі звичайним побутовим сміттям в країнах Європейського союзу. Щоб запобігти нанесенню шкоди навколишньому середовищу та здоров‘ю людей стихійними захороненнями відходів, передавайте сміття на утилізацію; це сприяє раціональному використанню матеріальних ресурсів. Щоб викинути відпрацьований виріб, використовуйте спеціальні системи збору відходів, або зверніться за місцем придбання. Там подбають про екологічно безпечну утилізацію та переробку виробу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240В • 50/60Гц • 2000Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

АНАЛІЗ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ознаки	Причини	Спосіб усунення
При вставлянні штепсельної вилки в розетку і натисненні клавіші [Увімк./Вимк.] не світиться індикатор живлення.	1. Перевірте, чи повністю і належно вставили штепсельну вилку в розетку 2. Перевірте шнур живлення 3. Перевірте електропостачання	Усуньте несправності після перевірки
Індикатор Увімк./Вимк. світиться, але електроплитка не нагрівається	1. Перевірте, чи не пошкоджена електрична схема 2. Перевірте, чи не пошкоджений нагрівач	Надішліть даний пристрій у сервісний центр на ремонт.
Пристрій раптово перестає гріти у процесі роботи.	1. Надто висока навколишня температура 2. Забилися або були закриті отвори для впуску повітря або вентиляційні отвори 3. Вичерпався час таймера 4. Пристрій увімкнений, але не працює	1. Перенесіть його у приміщення з нижчою температурою 2. Відкрийте отвори для впуску повітря та вентиляційні отвори 3. Це не є несправністю
Відображається код помилки.	E1 Коротке замикання термопари E2 Датчик вимикача електроживлення роз‘єднався/коротке замикання E3 Електричне перенапруження E4 Недостатня електрична напруга H1 Роз’єднання термопари через перегрівання H2 Перегрівання датчика або вимикача електроживлення	Зверніться у сервісний центр для перевірки та ремонту

Примітка: З метою дотримання безпеки та уникнення ураження струмом, у випадку пошкодження шнура живлення надішліть даний пристрій у сервісний центр на ремонт.

УКРАЇНСЬКА

GUIDE D'INSTRUCTIONS

Lisez complètement ce guide avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les appareils électriques de FIRST Austria remplissent les prescriptions techniques et légales de sécurité. Pour une utilisation sans danger, veuillez respecter les indications suivantes :

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service et conservez-le pour une éventuelle recherche ultérieure.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise appropriée avec la même tension secteur que celle indiquée sur la plaque signalétique au bord inférieur de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support propre, plat et résistant à la chaleur à au moins 5cm du mur. L'espace au-dessus de l'appareil doit rester libre afin que l'air puisse circuler sans encombre. Ne placez jamais l'appareil sur des supports chauds ou à proximité d'un feu ouvert. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas les pièces chaudes de l'appareil.
- Lors de la mise en marche, l'appareil chauffe. Veillez à ne pas toucher les pièces chaudes.
- Les graisses surchauffées peuvent s'enflammer. Les aliments nécessitant une préparation avec de la graisse ou de l'huile (par exemples : des frites), réclament par conséquent une attention constante.
- Ne laissez pas l'appareil chaud sans surveillance, même si le câble secteur n'est pas branché. Ne transportez pas l'appareil si un ustensile de cuisson se trouve sur la plaque de cuisson, il existe un risque de blessure.
  Rangez l'appareil seulement lorsqu'il est froid.
- Débranchez la prise après utilisation, avant un nettoyage ou en cas de dommage.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Protégez le câble de l'humidité.
- Les enfants n'ont pas conscience des dangers relatifs aux appareils électriques, ils ne doivent donc manipuler les appareils électriques que sous surveillance. L'utilisation d'un appareil électrique en présence d'enfants nécessite une attention particulière.
- Si vous souhaitez débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble mais seulement sur la fiche.
- Les dommages visibles sur l'appareil ou le câble d'alimentation nécessitent un contrôle ou une réparation par un personnel spécialisé ou un service aprèsvente.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages éventuels causés par un maniement non approprié ou une utilisation non conforme.
- Ne pas mettre du papier ou du tissu etc. au dessus de la surface de la plaque car vous risquez de provoquer un incendie.
- Evitez de heurter la surface en verre de la plaque. En cas où la plaque se brise, arrêtez immédiatement la plaque d'induction et débranchez la du secteur.
- Ne mettez pas des cartes de crédit, cartes d'identité ou radio à proximité de la plaque d'induction car le champ magnétique peut les endommager par cacophonie.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

SELECTION ET UTILISATION DES USTENSILES

1. Ustensiles et récipients appropriés :
   Ustensiles métalliques (émaillée, fente et en acier inoxydable) avec fond plat et lisse de diamètre compris entre 12 et 22cm.
2. Ustensiles et récipients appropriés :

A. Récipients avec fond de diamètre inférieur à 12cm.
B. Récipients et poêles avec fonds irréguliers.

MÉTHODE DE NETTOYAGE

1) Débranchez la plaque à induction et attendez qu'elle soit complètement refroidie. Nettoyez après chaque utilisation.
2) Une décoloration ou des taches brûlées peuvent apparaître sur des casseroles/poêles utilisés sans être nettoyés.
3) N'utilisez pas de benzène, diluant, brosses à récurer ou poudre de polissage pour nettoyer la plaque à induction.
4) Utilisez un détergent et un chiffon humide pour nettoyer.

5) Utilisez un aspirateur pour éliminer les salissures à l'entrée et à la sortie d'air.
6) Ne versez jamais de l'eau sur la plaque (la plaque risque de ne plus fonctionner si de l'eau pénètre à l'intérieur).

PIÈCES ET FONCTIONS (ill. A)

1. Plaque de verre
2. Orifice d'évacuation
3. Cordon d'alimentation
4. Chauffe
5. Minuteur
6. Réglage +/- des valeurs
7. Écran DEL
8. Marche/arrêt
9. Touche Verrouillage

PROTECTION

1. Protection contre la surchauffe : un mécanisme éteint automatiquement la plaque de cuisson dès lors que la température au niveau du panneau de commande dépasse 650°C ou que la température intérieure dépasse 100°C.
2. Protection contre les surchauffes intérieures : un mécanisme éteint automatiquement la plaque de cuisson dès lors que la température intérieure dépasse 100°C.
3. Protection contre les chutes de tension et les surtensions : un mécanisme éteint automatiquement la plaque de cuisson dès lors que la tension tombe en dessous de 140V ou dépasse 260V.
4. Protection contre les variations de puissance : un mécanisme diminue automatiquement le courant de sortie en cas de surtension en entrée afin que l'augmentation de puissance ne dépasse pas 50W, et l'augmente en cas de chute de la tension en entrée, également pour limiter la variation de puissance.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. MARCHE/ARRÊT :

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur. Un „bip" retentit et l'indicateur lumineux situé au-dessus de la touche [Marche/arrêt] clignote, indiquant que l'appareil est sous tension. La plaque de cuisson est alors en mode veille. L'écran affiche [----]. Appuyez une fois sur la touche [Marche/arrêt] pour passer en mode sélection ; l'indicateur lumineux situé au-dessus de la touche [Marche/arrêt] reste maintenant constamment allumé. Appuyez sur les touches de fonction appropriées pour commencer un cycle de cuisson. Pour éteindre l'appareil et revenir en mode veille une fois que la cuisson est terminée, appuyez sur la touche [Marche/arrêt].

2. MODE CUISSON:

Depuis le mode veille, appuyez sur la touche [+] ou [-]. La valeur [8], correspondant au niveau de puissance par défaut, apparaît sur l'écran. Pour sélectionner une autre puissance de chauffe (entre 1 et 10), utilisez les touches [+] et [-]. Pour quitter ce mode, appuyez sur une autre touche de fonction ou sur la touche [On/Off] pour éteindre votre appareil.

3. FONCTION MINUTEUR :

Appuyez sur la touche [Minuteur]. Le témoin correspondant s'allume et l'écran affiche la valeur [30]. Sélectionnez une durée à l'aide des touches [+] et [-]. Cette durée est réglable entre 0 et 120 minutes. Pour confirmer la nouvelle valeur, appuyez une fois sur la touche [Minuteur] ou attendez qu'elle cesse de clignoter sur l'écran. Après le „bip" et une fois que la durée que vous avez choisie est complètement écoulée, l'appareil s'arrête et se place en mode veille. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche [Marche/arrêt] pour revenir en mode veille ou appuyez sur la touche [Minuteur] et maintenez-la enfoncée pour reprendre la cuisson à la puissance ou à la température que vous avez choisie.

4. FONCTION VERROUILLAGE :

Appuyez brièvement sur la touche Verrouillage (Lock) pour verrouiller la fonctionnalité de toutes les touches. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour déverrouiller les touches.

ENTRETIEN :

Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Mise au rebut appropriée de l'appareil

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, dans toute l'UE. Pour éviter tout détérioration possible à l'environnement ou à la santé due à l'élimination non contrôlée d'ordures, recyclez-le de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour jeter le produit usé, utiliser les systèmes de collection prévus pour cela ou contacter le revendeur. Le revendeur peut reprendre le produit pour être recyclé et contribuer à la protection de l'environnement.

FRANÇAIS

DONNEES TECHNIQUES :

220-240V • 50/60Hz • 2000W

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptômes	Cause possible	Suggestion
Vous avez branché l'appareil sur le secteur, l'avez allumé depuis la touche [Marche/arrêt] et le témoin de marche ne s'est pas allumé.	1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché. 2. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas défectueux. 3. Vérifiez que la prise secteur fonctionne.	Résolvez le problème selon le résultat de vos contrôles.
Le témoin de marche est allumé mais la plaque ne chauffe pas.	1. Vérifiez si l'alimentation électrique est normale. 2. Recherchez d'éventuels signes pouvant indiquer que l'appareil a été endommagé.	Apportez votre appareil à un centre de réparation.
L'appareil s'arrête soudainement en cours de cuisson.	1. La température ambiante est trop élevée. 2. L'orifice d'admission ou d'évacuation de l'air est obstrué. 3. Le délai fixé par le minuteur est écoulé. 4. Quelqu'un a accidentellement arrêté le cycle de cuisson.	1. Placez votre appareil dans une pièce où la température est plus fraîche. 2. Dégagez les orifices d'admission et d'évacuation de l'air. 3. Phénomène normal.
Codes d'erreur.	E1 Court-circuit au niveau de la sonde de température E2 Déconnexion/court-circuit de la sonde du panneau de commande E3 Surtension E4 Tension trop basse H1 Déconnexion due à une surchauffe au niveau de la sonde de température H2 Surchauffe sur la sonde du panneau de commande	Apportez votre appareil à un service après-vente pour contrôle et/ou réparation.

Observations : Pour votre sécurité, n'utilisez pas votre appareil si le cordon d'alimentation semble endommagé. Demandez à un service après-vente de le remplacer.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea detenidamente este manual antes del uso y consérvelo para referencia futura.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de FIRST Austria cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y los demás usuarios deben cumplir con los siguientes:

- Rogamos lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y guárdelas como referencia futura.
- Conecte únicamente el aparato a una alimentación de corriente alterna con el voltaje especificado tal y como se especifica en la placa identificativa (toma de tierra).
- Para utilizarlo, coloque el aparato sobre una superficie limpia, plana y resistente al calor. La distancia a la pared debe ser de al menos 5cm. La zona por encima del aparato debe permitir una circulación del aire sin obstrucciones. No coloque nunca el aparato o el cable de alimentación sobre superficies calientes. Tampoco se debe colocar ni poner en funcionamiento el aparato cerca de llamas de gas vivas.
- Asegúrese que no hay contacto entre el cable de alimentación y las piezas calientes del aparato.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar las partes que se calientan.
- Las grasas y aceites sobrecalentados pueden encenderse. Por lo tanto, las comidas preparadas con grasas y aceites (por ejemplo, patatas fritas) deben prepararse siempre bajo supervisión.
- Siempre que el aparato esté caliente – incluso cuando no está conectado a la corriente – debe permanecer bajo supervisión. Nunca debe permanecer sin supervisión. Tampoco debe transportarse con una sartén sobre el hornillo – existe el peligro de quemarse. Deje que el aparato se enfríe totalmente antes de limpiarlo y guardarlo.
- Se debe tirar del enchufe: después de su uso, antes de limpiarlo y en el caso de que no funcione debidamente.
- Nunca sumerja el aparato en agua. Asimismo proteja el cable frente a la humedad.
- Los niños no se dan cuenta de los peligros que pueden surgir cuando se trabaja con aparatos eléctricos. Por lo tanto, solo se debe permitir que los niños usen aparatos eléctricos bajo supervisión. Se debe tener un cuidado especial en presencia de los niños.
- No tire del cable principal para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- En caso de que el aparato o el cable de alimentación muestren signos visibles de daños, deben ser examinados por personal formado o por el servicio de atención al cliente como el equipo especial que es y que requiere en este caso.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse en caso de que el aparato se emplee para otra finalidad que la originalmente prevista o en caso de que se use de forma indebida.
- No coloque papel o tela, etc. en la placa de superficie para que se calienten de forma indirecta por miedo a que provoquen un incendio debido a sobrecalentamiento de la placa inferior.
- No choque con la placa de vidrio nucleada. En caso de que se rompa, apague el horno y extraiga el cable positivo para cortar la corriente y detener su funcionamiento.
- No coloque una tarjeta de crédito, ID, reloj y radio cerca del horno para que el campo magnético no tenga impacto sobre ellos y provoque cacofonías.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

SELECCIÓN Y USO DE LAS HERRAMIENTAS DEL HORNO

1. Herramientas de horno y accesorios adecuados para el horno: series de acero (esmaltadas, fundidas y acero inoxidable) con partes inferiores planas y suaves con un diámetro de 12-26cm.
2. Herramientas y accesorios de horno no apropiados:

A. Accesorios con un diámetro inferior menor de 12cm.

ESPAÑOL

B. Accesorios y cazuelas con partes inferiores desiguales.

CÓMO LIMPIARLO

1) Desconecte el quemador de inducción y espere a que se enfríe completamente. Límpielo tras su uso.
2) Si se usan sartenes/cazuelas sin limpiarse, se pueden provocar decoloración o manchas de quemaduras.
3) No use benceno, disolventes, estropajos o polvo abrillantador para limpiar el quemador de inducción.
4) Límpielo usando detergente y un paño húmedo.
5) Use un aspirador para eliminar la suciedad de la entrada de aire y de la abertura de salida.
6) Nunca vierta agua sobre el quemador (si entra agua dentro del quemador provocará un funcionamiento incorrecto).

PARTES Y FUNCIONES (Figura A)

1. Placa de vidrio
2. Salida de aire
3. Cable de alimentación
4. Icono Caliente
5. Icono del temporizador
6. Ajuste Arriba/Abajo
7. Pantalla LED
8. Icono de Encendido/Apagado
9. Icono De Bloqueo

PROTECCIÓN

1. Protección contra el sobrecalentamiento: Si la temperatura del panel es mayor de 650°C o en el interior de las unidades está por encima de 100°C, las unidades se detendrán automáticamente.
2. Protección contra el sobrecalentamiento de la temperatura interior: Cuando la temperatura interior alcanza los 100°C, la unidad se detendrá automáticamente.
3. Menor tensión y protección contra sobretensión: Si la tensión está por debajo de 140V o por encima de 260V, las unidades dejarán de funcionar de forma automática.
4. Protección de potencia permanente: Cuando la tensión de alimentación aumenta, la corriente de salida disminuirá de forma automática, el máximo incremento de la potencia no es mayor de 50W. Y cuando disminuye la tensión de la fuente de alimentación, la potencia máxima cambia con la caída de tensión.

FUNCIONAMIENTO

1. ENCENDIDO/APAGADO:
Después de introducir el enchufe en la toma de corriente, se emitirá un „pitido“ y el indicador ubicado encima del botón [Encendido/Apagado] comenzará a parpadear, indicando que el aparato está conectado a una fuente de alimentación, a lo que se denomina modo de espera. La pantalla muestra [----] cuando se pulsa una vez el botón [Encendido/Apagado], el aparato pasa al modo de selección y el indicador superior [Encendido/Apagado] permanece encendido. Pulse las teclas de funcionamiento correspondientes para iniciar la operación. Detenga la operación y cambie a modo de espera pulsando el botón [Encendido/Apagado] después de la cocción.

2. MODO DE COCCIÓN:
Pulse el botón [+] o [-] en el modo de espera, la pantalla muestra [8] que indica que el nivel de potencia predeterminado es 8. El usuario puede pulsar [+] o [-] para establecer el nivel de potencia deseado de 1 a 10. Para cancelar este modo, pulse otros botones de funcionamiento o el botón [Encendido/Apagado] para detener la operación.

3. FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR:
Pulse [Temporizador] y el indicador del temporizador se enciende, la pantalla mostrará [30]. El usuario puede pulsar [+] o [-] para establecer la hora deseada. La hora se puede ajustar entre 0 y 120 minutos. Después del ajuste, el usuario puede pulsar tecla [Temporizador] una vez para confirmar o esperar hasta que la pantalla deje de parpadear. Después de la señal „pitido“, el aparato detendrá la operación y cambiará al modo de espera de forma automática cuando esté al final de la cuenta atrás. Para cancelar esta función, el usuario puede pulsar el botón de [Encendido/Apagado] para volver al modo de espera o mantener pulsado el [Temporizador] para reanudar la operación con la potencia o temperatura deseada.

4. FUNCIÓN DE BLOQUEO:
Pulse brevemente el “icono de bloqueo” para bloquear la función de todos los botones. Pulse el icono de bloqueo durante 3 segundos para desbloquear de nuevo.

MANTENIMIENTO:

Límpielo solo con un paño seco. No use disolventes de limpieza o abrasivos.

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros productos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana procedentes de una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover una reutilización responsable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivos usado, rogamos use los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto para su reciclaje medioambiental seguro.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

220-240V • 50/60Hz • 2000W

ANÁLISIS DE AVERÍAS

Síntomas	Razón	Método de tratamiento
Inserta el enchufe, pulsa el botón "Encendido/ Apagado", pero el indicador de alimentación se ilumina	1. Compruebe si el enchufe está insertado firmemente 2. Compruebe si el cable de alimentación está bien 3. Compruebe la fuente de alimentación	Eliminar después de la inspección
El indicador de encendido/apagado se ilumina, pero el hornillo eléctrico de cerámica no puede calentar	1. Compruebe si la tarjeta del electrocircuito funciona normalmente 2. Compruebe si la resistencia está dañada	Envíe al centro de servicio para reparación
Deja de calentar de forma repentina cuando está en funcionamiento	1. La temperatura ambiente es demasiado alta 2. La toma o la salida del aire están obstruidas 3. Se excede el tiempo establecido 4. No funciona cuando está trabajando	1. Colóquelo en un lugar con temperatura más baja que la utilizada 2. Haga que la entrada y la salida de aire agilicen la ventilación 3. Fenómeno normal
Códigos de error presentados.	E1 cortocircuito del termopar E2 desconexión/cortocircuito del sensor de la tarjeta del circuito impreso E3 sobretensión E4 subtensión H1 desconexión por sobrecalentamiento del termopar H2 sensor del sobrecalentamiento de la tarjeta del circuito impreso	Póngase en contacto con el centro de servicio técnico para su control y reparación

Nota: Por seguridad, si se ha dañado el cable de alimentación, por favor, envíelo a estación de servicio para reparación.

دليل التعليمات

اقرأ هذا الكتيب بشكل كامل قبل الاستخدام، واحتفظ به للرجوع إليها في المستقبل.

تعليمات هامة للسلامة

سلامة الأجهزة الكهربية من فيرست أوستريا المتوافقة مع التوجيهات الفنية المعترف بها والقواعد القانونية للسلامة. ومع ذلك؛ فينبغي عليك وعلى المستخدمين الآخرين مراعاة مايلي:

- رجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى، مع الاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- صل الجهاز إلى مصدر للتيار الكهربي المتغير ذو جهد كهربي متوافق مع الجهد الكهربي المبين على لوحة اسم الجهاز (مخرج مؤرض للتيار الكهربي).
- للاستخدام، ضع الجهاز على سطح مستو ونظيف ومقاوم للحرارة. يجب ألا تقل المسافة بين الجهاز والحائط عن 5 سم على الأقل. يجب ترك المنطقة أعلى الجهاز خالية؛ وذلك للسماح بدورة هوائية بدون عوائق. لاتضع الجهاز أو كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربي على أسطح ساخنة أبداً. كما لايجب أيضاً وضع الجهاز أو تشغيله بجوار لهب الغاز المكشوف.
- تأكد من عدم وجود تلامس بين كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربي، وبين الاجزاء الساخنة من الجهاز.
- يصبح الجهاز ساخناً أثناء التشغيل؛ ومن ثم، ينبغي الاحتراس من لمس أي من الأجزاء الساخنة.
- من الممكن أن تشتعل الدهون والزيوت المسخنة لدرجة عالية؛ ومن ثم؛ يجب أن يكون إعداد الأطعمة التي تستخدم الزيوت أو الدهون (البطاطس المقلية) تحت الملاحظة الدائمة.
- يجب أن تتم ملاحظة الجهاز طالما كان ساخناً، حتى وإن لم يكن موصلاً بمصدر التيار الكهربي. حتى إن كان تحت الملاحظة؛ فلاينبغي نقل موقد الطهي مع وجود وعاء على القرص الساخن – حيث يمكن أن يتعرض الشخص لخطر الحرق. اترك الجهاز ليبرد تماماً؛ وذلك قبل تنظيفه وتخزينه.
- يجب أن يتم فصل القابس (الفيشة): بعد الاستخدام، وقبل التنظيف وفي حالة الأداء السيء للجهاز.
- لاتغمرالجهاز في الماء ابدا. كما يجب أيضاً حماية كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربي من الرطوبة.
- لايدرك الأطفال المخاطر التي قد تنجم عن تعاملهم مع الأجهزة الكهربية؛ ومن ثم فإنه ينبغي السماح للأطفال باستخدام الأجهزة الكهربية تحت الإشراف فقط؛ كما ينبغي توفير عناية خاصة في حالة وجود الأطفال.
- لاتجذب كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربي، بغرض فصل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.
- إذا ظهرت أية علامات مرئية لتلف الجهاز، أو تلف كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربي؛ فيجب فحصهما بواسطة شخص مدرب، أو بواسطة مركز خدمة العملاء، حيث يتطلب الأمر استخدام أجهزة خاصة في مثل هذه الحالة.
- نحن لانتحمل أية مسئولية عن أية تلفيات قد تنتج عن استخدام الجهاز لأغراض غير تلك الأغراض المخصص لها في الأصل، أو في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة.
- لاتفرد الأوراق أو قطع القماش على سطح القرص بغرض التسخين غير المباشر، وذلك خوفاً من حدوث حريق بسبب التسخين الزائد لقاع الوعاء.
- لاتتصادم مع القرص ذو السطح الزجاجي. في حالة الكسر، أوقف تشغيل الفرن، وافصل القابس (الفيشة) لفصل التيار الكهربي، وأوقف التشغيل.
- لاتضع بطاقة الائتمان، أو الدوائر المتكاملة، أو أجهزة الراديو، الخ بجوار الفرن؛ وذلك خوفاً من تأثير المجال المغناطيسي عليها.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك مالم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الاطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

اختيار واستخدام أدوات الفرن

1. تشتمل أدوات وأوعية الفرن المناسبة على: مجموعات الأدوات والأوعية الحديدية (المطلية بالميناء، الحديد الزهر والستانلس ستيل) ذات القاع المسطح الأملس وبقطر 12–26 سم.
2. تشتمل أدوات وأوعية الفرن غير المناسبة على:

A. الأوعية ذات القطر الأقل من 12 سم.
B. الأوعية والقلايات ذات القاع غير المستو.

كيفية التنظيف

1) افصل جهاز الطهي بالحث من مصدر التيار الكهربي، وانتظر حتى يبرد تماماً. نظف الجهاز بعد الاستخدام
2) إذا استخدمت القدور/المقالي دون تنظيف؛ فقد يتسبب ذلك في تغير اللون أو تكون بقع محترقة.
3) لاتستخدم البنزين، أو التنر، أو الفرشاة الكاشطة، أو مسحوق التلميع لتنظيف جهاز الطهي بالحث.
4) قم بتنظيف الجهاز بالمسح، باستخدام منظف وقطعة من القماش المبلل.
5) استخدم مكنسة كهربية لإزالة القاذورات من مدخل الهواء وفتحة خروج العادم.
6) لاترش الماء ابداً على جهاز الطهي (سوف يتسبب دخول الماء إلى داخل جهاز الطهي في حدوث خلل في الجهاز).

الأجزاء والسمات (صورة A)

1. اللوح الزجاجي	4. الأيقونة الساخنة	7. LED شاشة
2. تنفيس العادم	5. أيقونة المؤقت	8. أيقونة التشغيل/الإيقاف
3. سلك توصيل القدرة الكهربية	6. ضبط الزيادة/الخفض	9. أيقونة القفل

الحماية:

1. الحماية من الارتفاع الزائد لدرجة الحرارة: سوف تتوقف الوحدة عن العمل أوتوماتيكياً؛ وذلك إذا جاوزت درجة حرارة اللوحة 650 درجة مئوية، أو إذا جاوزت درجة الحرارة داخل الوحدة 100 درجة مئوية.
2. الحماية من الارتفاع الزائد لدرجة الحرارة الداخلية: سوف تتوقف الوحدة عن العمل أوتوماتيكياً؛ وذلك إذا وصلت درجة الحرارة الداخلية إلى 100 درجة مئوية.
3. الحماية من انخفاض الجهد الكهربي ومن زيادة الجهد الكهربي. سوف تتوقف الوحدة عن العمل أوتوماتيكياً؛ وذلك إذا كان الجهد الكهربي أقل من 140 فولت، أو إذا كان الجهد الكهربي أعلى من 260 فولت.
4. حماية ثبات القدرة الكهربية: سوف ينخفض تيار الخرج بشكل أوتوماتيكي، وذلك عند ارتفاع جهد المصدر الكهربي، وبحيث لاتتجاوز القدرة القصوى للزيادة 50 وات. وتتغير القدرة القصوى مع انخفاض الجهد الكهربي، وذلك عند انخفاض جهد المصدر الكهربي.

التشغيل

1. تشغيل/ إيقاف

يعد إدخال القابس (الفيشة) في المقبس (السوكت)، سوف يبدأ المؤشر الموجود أعلى مفتاح التشغيل/الإيقاف في الوميض، مشيراً إلى أن الجهاز متصل بمصدر القدرة الكهربية، وهو مايعرف بوضع الاستعداد. سوف يظهر على الشاشة [----]، وذلك عندما يتم الضغط مرة واحدة على مفتاح [التشغيل/الإيقاف]، ويتجه الجهاز إلى نمط الاختيار، ويظل المؤشر الموجود أعلى مفتاح [التشغيل/الإيقاف] مضيئاً. اضغط على مفاتيح الوظائف المناظرة لبدء التشغيل. يتم إيقاف التشغيل والتحويل إلى نمط الاستعداد بعد نهاية عملية الطهي؛ وذلك عن طريق الضغط على مفتاح [التشغيل/الإيقاف] .

2. نمط الطهي:

اضغط على المفتاح [+] أو المفتاح [–] وذلك في نمط الاستعداد؛ سوف يظهر على الشاشة الرمز [8] الذي يشير إلى أن مستوى القدرة الافتراضي هو 8. ويمكن للمستخدم الضغط على المفتاح [+] أو المفتاح [–] وذلك لضبط مستوى القدرة من 1 إلى 10. يمكن إلغاء هذا النمط، وذلك عن طريق الضغط على أي من مفاتيح الوظائف الأخرى، أو الضغط على مفتاح [التشغيل/الإيقاف] لإيقاف التشغيل.

3. وظيفة المؤقت:

اضغط على المفتاح [المؤقت] ، سوف يضيء مؤشر المؤقت، ويظهر على الشاشة الرمز [30]. يمكن للمستخدم الضغط على المفتاح [+] أو المفتاح [–] وذلك لضبط الوقت الذي يرغب فيه، حيث يمكن ضبط الوقت من 0 – 120 دقيقة؛ ويمكن للمستخدم، بعد إنتهاء عملية الضبط، الضغط على المفتاح [المؤقت] مرة واحدة لتأكيد الضبط، أو الانتظار إلى أن تتوقف الشاشة عن الوميض. . سوف يتوقف الجهاز عن العمل، بعد سماع الصوت "بيب" ، ويتم التحويل الأوتوماتيكي إلى نمط الاستعداد، وذلك بعد نهاية العد التنازلي. يمكن للمستخدم إلغاء هذه الوظيفة، وذلك إما بالضغط على مفتاح [التشغيل/الإيقاف] للعودة إلى نمط الاستعداد؛ أو الاستمرار في الضغط على مفتاح [المؤقت] وذلك لاستئناف القدرة أو درجة حرارة التشغيل المرغوبة.

4. وظيفة القفل:

اضغط ضغطة قصيرة على "أيقونة القفل" ؛ وذلك لقفل تشغيل جميع الأزرار. اضغط على أيقونة القفل لحوالي 3 ثوان؛ وذلك لفتح جميع الأزرار مرة أخرى.

الصيانة:

قم بالتنظيف باستخدام قطعة من القماش الجاف فقط. لاتستخدم مذيبات التنظيف أو المواد المنظفة الكاشطة.

تشير هذه المعلومات أن هذا المنتج لا يجب أن يتم التخلص منه مع مخلفات الأسرة الأخرى في دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الأضرار الممكنة على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المراقب من النفايات قم بإعادة تدوير المخلفات لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستخدم يرجى استخدام أنظمة الإعادة والتجميع أو اتصل بموزع التجزئة الذي اشتريت منه الجهاز. فبإمكانه الاهتمام بالمنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.

المواصفات التقنية:

220–240 فولت 60/50 هرتز 2000 وات

A

